

onafhankelijk dagblad  
voor Aruba en de Antillen  
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50  
losse nummers Af 1,50  
zaterdag Business Napa  
met Napa Af 1,75

maandag  
3 januari 2011  
jaargang 126  
nr 289

# AMIGOE



## 3 Aruba

Regering en Apfa  
ondertekenen  
pensioenakkoord



## 11 Wereld

Dak bioscoop  
ingestort



## 13 Sport

Eerste etappezege  
Sainz



## 14 Financieel

Autoverkopen  
kwart hoger in 2010



## Start viering 25 jaar Status Aparte



Een enorme vlag, als symbool voor de enorme liefde van Arubanen voor hun eiland, wordt op 1 januari gehesen.

ORANJESTAD — 2011 is het jaar waarin Aruba 25 jaar Status Aparte viert. Op zaterdag 1 januari vond de eerste protocolaire activiteit plaats: het hijsen van een enorme vlag die symbool staat voor de grote liefde van Arubanen voor hun land.

Deze grote vlag werd gehesen op de rotonde van Paderera. De commissie die is belast met het organiseren

's avond. Minister-president Mike Eman (AVP) en gouverneur Fredis Refunjol kwamen op dat moment bij de rotonde aan om het startsein te geven voor het jubileumjaar. Rondom de rotonde stond de Padvinderij Aruba opgesteld en onder hen waren dezelfde padvindsters die er 25 jaar geleden ook bij waren. Andere hoogwaardigheidsbekleders waren familieleden van de eerste gouverneur van Aruba, wijlen Felipito Tromp, en de eerste parlementsvoorzitter van Aruba, John Booi. Ook de eerste premier van Aruba, Henny Eman, was er. Hij keek toe hoe zijn broer Mike, de huidige premier van Aruba, het woord richtte tot alle aanwezigen.

Eman begon zijn toespraak met de woorden 'vandaag beginnen we aan een nieuw jaar, waarin we het jubileum van 25 jaar Status Aparte vieren. Vandaag omhelzen we elkaar en feliciteren we elkaar met ons eigen land'. Hij roemde de visie en het doorzettingsvermogen van de Arubanen om niet langer afhankelijk te zijn van geld of economische hulp, maar om met eer, waardigheid en vastberadenheid haar eigen weg te gaan. "Laten we ons zelf anno 2011 inspireren door de kracht en het leiderschap van toen. We zijn vandaag niet voor niets omringd door mensen die er toen bij waren, zodat zij dat krachtige gevoel op ons kunnen overbrengen."

Vervolg op pagina 3:  
'Verkeer vast door  
protocolaire viering'

## Vliegtuig veroorzaakt paniek

WASHINGTON — Washington DC, de hoofdstad van de Verenigde Staten, was op nieuwjaarsdag even het toneel van groot alarm toen een passagiersvliegtuig het radiocontact verloor en een verboden zone binnen-vloog. Direct werd besloten tot ontruiming van het Capitool, het Amerikaanse parlement. De luchtmacht liet F-16 gevechtsvliegtuigen opstijgen vanaf de nabijgelegen Andrews Air Force Base, klaar om het gevecht aan te gaan met de potentiële bedreiging. Juist op tijd werd het contact tussen het vliegtuig en de verkeerstoren hersteld. De US Capitol Police (USCP) blies het alarm af. Het toestel kon volgens planning landen op Ronald Reagan

Washington National Airport. Deze luchthaven ligt slechts een paar kilometer ten zuidwesten van het Capitool, de zetel van de Senaat en het Huis van Afgevaardigden. Het toestel vervoerde 31 passagiers en is eigendom van Piedmont Airlines, een dochterbedrijf van US Airways. Een woordvoerder van US Airways zei dat het bedrijf met de lokale autoriteiten uitloopt of het verlies van contact een fout was van de piloot of een technisch mankement. Het was onduidelijk hoeveel parlementsleden zaterdag in het Capitool waren ten tijde van het incident. Naar verwachting waren het er hooguit een paar, omdat het Amerikaanse parlement met reces is tot 5 januari.

## Spanje verbant sigaret uit horeca

MADRID — In alle publieke gelegenheden van het voormalige 'rokerswalhalla' Spanje geldt voortaan een rookverbod. Op oudejaarsavond werd het nog oogluikend toegestaan, maar sinds 1 januari is roken verboden in alle restaurants, kroegen en nachtclubs. Volgens kenners is de nieuwe antirookwet een van de strengste van Europa. Niet alleen in het uitgaansleven wordt het roken verboden, maar ook in de omgeving van ziekenhuizen, speelplaatsen en scholen zijn sigaretten

vanaf nu taboe. Het Zuid-Europese land kende sinds 2006 al een wet die het roken inperkte op werkplekken, in winkels en in het openbaar vervoer. Voor horeca-ondernemers is de nieuwe wet het ingrijpendst. Onder het oude regime mochten zij zelf beslissen of in hun zaak gerookt mocht worden. Die vrijheid zijn ze nu kwijt. Belangenverenigingen van de horeca zijn ontstemd, omdat zij inkomstenderving vrezen. Pressiegroepen die het roken willen terugdringen, jubelen de wet juist.

## Speciale dollarmunt vanwege dollarisatie

ORANJESTAD/THE BOTTOM — De Amerikaanse dollar is met ingang van het nieuwe jaar de officiële munteenheid van Bonaire, St. Eustatius en Saba geworden. Om het belang te onderstrepen van de overgang van de Nederlands-Antilliaanse gulden (Naf) naar de dollar, zullen vertegenwoordigers van Nederlandse autoriteiten, waaronder de Nederlandse Centrale Bank, de eerste dagen van 2011 op de eilanden zijn. Ook is er een speciale dollarmunt geslagen.

De munt heeft een nominale waarde van één dollar en is speciaal ter gelegenheid van de dollarisering van de

Nederlandse bijzondere gemeenten Bonaire, St. Eustatius en Saba geslagen. De munt kan worden gekocht bij de commerciële banken en worden gebruikt in het dagelijks betalingsverkeer. De banken accepteren de munt ook. De speciale dollar heeft dezelfde diameter en bijna dezelfde goudachtige kleur als de reguliere dollarmunten, die in omloop zullen worden gebracht naast het bekende één dollarbiljet. De speciale munten komen als alles goed is de komende week aan. Een speciale cadeauset met een zilveren dollarmunt zal aan de gezaghebbers en gedeputeerden worden overhandigd om hen te bedan-

ken voor hun inzet bij de overgang. De ceremonies op Saba en St. Eustatius staan voor deze week gepland.

Banken op alle drie de eilanden hebben meer dan voldoende dollars in kas om aan de vraag naar de nieuwe munt te voldoen. "We hebben er alle vertrouwen in dat de voorbereidingen die de banken, winkeliers en autoriteiten op de drie eilanden tot dusver hebben getroffen, hun vruchten zullen afwerpen. Samen zullen we de overgang een succes maken", aldus Ewout van Haften van de Nederlandse Centrale Bank.

Vervolg op pagina 6

## Begraafplaats met slachtoffers nazi's ontdekt

INNSBRUCK — Een voormalige begraafplaats van een psychiatrische afdeling van een ziekenhuis in de Oostenrijkse plaats Hall is vermoedelijk de laatste rustplaats van 220 slachtoffers van een euthanasieproject

van de nazi's. Dat meldden Oostenrijkse media vandaag. Tijdens voorbereidingen voor bouwwerkzaamheden op het ziekenhuisterrein werd ontdekt dat de doden op de begraafplaats allen tussen 1942 en 1945 werden

begraven. Dat deed het vermoeden rijzen dat het gaat om slachtoffers van de nazi's. De lijken worden vanaf maart opgegraven, waarna experts de slachtoffers identificeren en de doodsoorzaak vaststellen.

## Evacuatie Chili na beving

SANTIAGO — Enkele kustplaatsen en stranden in Chili zijn gisteren geëvacueerd na een aardbeving met een kracht van 6,5 op de schaal van Richter. Later meldde het Chileense seismologische instituut Onemi dat er geen gevaar voor een tsunami was. Het epicentrum van de beving lag in zee op een diepte van 16,9 kilometer op bijna 700 kilometer ten zuidwesten van de hoofdstad Santiago. Uit vrees voor een tsunami evacueerden de autoriteiten enkele

stranden in de regio Biobío. Verder verlieten inwoners van enkele kustplaatsen in de regio Araucanía hun huis uit vrees voor de gevolgen van de zeebeving.

De autoriteiten lieten weten dat er geen meldingen over gewonden of schade zijn binnengekomen. Eind februari werd Chili getroffen door een aardbeving met een kracht van 8,8 op de schaal van Richter. Die beving eiste naar schatting vijfhonderd levens.

## Water bedreigt Rockhampton



Foto:AFP

MACKAY — Het Australische leger zet alles op alles om Rockhampton van voedsel en medische hulpmiddelen te voorzien, voordat de laatste toegangsweg tot de stad van 75.000 inwoners in de noordoostelijke staat Queensland overstromd raakt. Alleen vanuit het noorden kunnen de inwoners nog over de weg worden bereikt, maar de verwachting is dat dat niet lang meer zal duren. "Het lijkt alsof Rockhampton midden op een eiland ligt. De hoeveelheid water die in de rivier stroomafwaarts gaat, is niets minder dan verbijsterend", zei premier Anna Bligh van de staat vandaag, nadat zij over het overstromde gebied was gevlogen. Door de stad loopt de rivier de Fitzroy, waarvan het waterpeil nog steeds stijgt.



## ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



**Binnenkort weer  
onze Plaza Quiz Night,  
Info volgt!!!!**

*Geopend de gehele week  
van 8.00 am - 01.00 am  
Tel. 583-8826*



L.G. Smith Blvd. 13  
Tel. 583-2334

**Live-Music  
Cristal Breeze  
Band!!**



**Geniet van  
een koude  
Polar**

## Feestje?

Wij de zorgen, u het gemak!

**TASTE OF BELGIUM**

Taste of Belgium Catering Service  
T: 732 0833 | catering@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw



**RENT HOUSE  
ARUBA**

**5 871 971**

*Na de kerstdagen en een knallend uiteinde  
beginnen wij dit nieuwe jaar weer met het  
verhuren, beheren, bouwen en verkopen  
van woningen.*

*Wij zijn u graag het komende jaar van dienst,  
bel ons voor een afspraak.*

[www.renthousearuba.com](http://www.renthousearuba.com)

**Your HR-Management to the NEXT level**

**Voor het meten van de  
managementeffectiviteit in uw organisatie**

Bel ons voor meer informatie of een vrijblijvende afspraak:  
**Tel. 588 1911**  
of mail ons op: [jsolagnier@adviesbureauintop.net](mailto:jsolagnier@adviesbureauintop.net)

**adviesbureau InTop belconsult**  
Human Performance > Delivered

## THE CINEMAS

[thecinemas.aw](http://thecinemas.aw)

Valid till Jan 5

\*matinee: saturday - tuesday | \*\*late show: friday & saturday

| AT RENAISSANCE                                                                                                          | AT PASEO HERENCIA                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TANGLED</b><br>daily: 4:45<br>matinee: 12:00 - 2:30<br>late show: 11:45<br><b>PG</b>                                 | <b>TANGLED</b><br>daily: 5:00<br>matinee: 12:15 - 2:45<br>late show: 11:30<br><b>PG</b>                                 |
| <b>HOW DO YOU KNOW</b><br>daily: 6:15 - 9:00<br>matinee: 12:45 - 3:30<br>late show: 11:45<br><b>PG-13</b>               | <b>HOW DO YOU KNOW</b><br>daily: 6:00 - 8:45<br>matinee: 12:15 - 3:00<br>late show: 11:30<br><b>PG-13</b>               |
| <b>BLACK SWAN</b><br>daily: 4:30 - 6:45 - 9:15<br>matinee: 12:00 - 2:15<br>late show: 11:30<br><b>R</b>                 | <b>GULLIVER'S TRAVEL</b><br>daily: 4:00 - 7:15 - 9:15<br>matinee: 12:00 - 2:00<br>late show: 11:30<br><b>PG</b>         |
| <b>GULLIVER'S TRAVEL</b><br>daily: 4:15 - 7:00 - 9:00<br>matinee: 12:15 - 2:15<br>late show: 11:00<br><b>PG</b>         | <b>THE TOURIST</b><br>daily: 4:00 - 6:30 - 9:00<br>matinee: 1:15<br>late show: 11:15<br><b>PG-13</b>                    |
| <b>NARNIA "THE VOYAGE OF THE DAWN TREADER"</b><br>daily: 6:15 - 8:45<br>matinee: 11:15<br>late show: 11:15<br><b>PG</b> | <b>NARNIA "THE VOYAGE OF THE DAWN TREADER"</b><br>daily: 6:00 - 8:30<br>matinee: 11:15<br>late show: 11:15<br><b>PG</b> |
| <b>LITTLE FOCKERS</b><br>daily: 4:45 - 7:00 - 9:15<br>matinee: 12:00 - 2:30<br>late show: 11:30<br><b>PG-13</b>         | <b>BLACK SWAN</b><br>daily: 4:30 - 7:00 - 9:30<br>matinee: 12:00 - 2:15<br>late show: 11:45<br><b>R</b>                 |
| <b>THE TOURIST</b><br>daily: 4:15 - 6:30 - 8:45<br>matinee: 2:00<br>late show: 11:15<br><b>PG-13</b>                    | <b>LITTLE FOCKERS</b><br>daily: 5:30 - 7:45 - 10:00<br>matinee: 12:30 - 3:00<br>late show: 12:15<br><b>PG-13</b>        |

**SP** = subtítulos en Español

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

## Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K
- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

## EXECUTORIALE VERKOOP

*Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba (nieuw) zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht.  
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afwijning.*

het recht van erfpacht tot vijf december tweeduizend eenenzestig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vierkante meter (600 m<sup>2</sup>), gelegen te Westpunt in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie A nummer 928, met het daarop in aanbouw zijnde woonhuis;

Inzetprijs: Afl. 65.000,00.

*Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 4 januari 2011 tot 17.00 uur worden aangenomen; iederieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.*

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op woensdag **19 januari 2011 om 10:00 uur** in de vergaderzaal van **Aruba Surfside Marina** aan de L.G. Smith Boulevard 7.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

SUCU / De la Sallestraat 60  
Notaris mr H.M. Rodriguez-Taekema  
Tel. nummer: 588-2400  
Faxnummer: 588-2500



**Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.**  
**Kijk op [fpncaruba.com](http://fpncaruba.com).**



**SETAR ta desea henter  
pueblo di Aruba un Feliz Año Nobo.  
Pabien cu 25 año STATUS APARTE.**

139

[www.setar.aw](http://www.setar.aw)

Follow us on



**Kiko ta e yabi di progreso?**

**Felicidad...**

**Kiko ta e yabi di felisidad?**

**Libertad...**

E yabi pa nos felisidad, progreso y libertad ta nos  
Status Aparte!

AIB BANK N.V., un producto di nos Status Aparte,  
kier a felicita pueblo di Aruba cu su 25 año di  
Status Aparte.

**Skill on your side**

[www.aib-bank.com](http://www.aib-bank.com)



# Valero weer operationeel

**SAN NICOLAS — Na een periode van 535 dagen roken de schoorstenen van raffinaderij Valero weer. Gisteravond rond half tien is na een aanloopperiode van vijf maanden de verwerking van olie op de raffinaderij officieel van start gegaan. Momenteel staat de productie op 60.000 vaten per dag.**

Al in de komende maand moet de volle capaciteit van 225.000 vaten worden bereikt, aldus Energie-minister Mike de Meza (AVP). “Valero heeft twee identieke installaties. De eerste is opgestart en al gauw zal ook de tweede op volle sterkte draaien.” De minister feliciteerde en bedankte Valero voor het weer opstarten van de raffinaderij, nadat aanvankelijk werd besloten om het definitief te sluiten. Bij de zogeheten ‘turnaround’ was een investering van 97 miljoen dollar en het afronden van 116 pro-

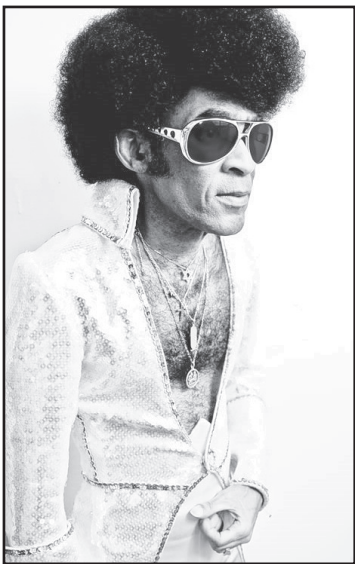
jecten gemoeid. “De twee pilaren van onze economie staan weer”, aldus premier Mike Eman (AVP), die hiermee de raffinaderij en het toerisme bedoelt. “Er is geen betere manier om het nieuwe jaar te openen.” Volgens de minister-president is de Arubaanse regering echter nog niet tevreden met dit wapenfeit. Eman wijst erop dat op Aruba nog altijd niet genoeg synergie bestaat tussen de grootschalige industrieën van toerisme en olieverwerking en de rest van de industrieën op het

eiland. “Eén van de doelen die wij ons hebben gesteld is het zoeken naar manieren waarop deze twee pilaren, de regering en de Arubaanse gemeenschap meer samen kunnen optrekken.” Een van de eerste projecten in dit kader is het samen zorgen voor gaslevering voor San Valero en WEB. Een ander voorbeeld is de renovatie van het Wilhelmina Park die Meta Corporation, eigenaar van onder meer de Renaissance Hotels, heeft uitgevoerd.

In juli 2009 sloot Valero haar deuren. Volgens de oligigant uit San Antonio, Texas, werd hiertoe besloten vanwege de slechte economie en onvrede van Valero over het betalen van bbo. In mei van vorig jaar keurde

het Arubaanse parlement de afschaffing van de bbo op export goed. Ook werd besloten dat Valero onder andere minder winstbelasting ging betalen. Tevens zou de olie-maatschappij ruim 200 miljoen florin overmaken aan de regering in ruil voor het afblazen van de arbitragezaak die de overheid tegen haar had aangespannen. In al de tussenliggende tijd bleven de ruim 650 werknemers van Valero in dienst. Contractarbeiders werden echter naar huis gestuurd. Onder hen waren een groot aantal gespecialiseerde Arubanen, die vervolgens werk in het buitenland zochten. In juni werd de turnaround van de raffinaderij aangekondigd en werden weer contractarbeiders aangenomen.

# Stoffelijk overschot Farrell in Nederland



Bobby Farrell die wereldberoemd werd als zanger van Boney M.

Boney M. De groep scoorde wereldhits met nummers als ‘Ma Baker’, ‘Sunny’ en

‘By The Rivers Of Babylon’. Bobby Farrell en zijn achtergrondzangeressen vormden weliswaar het gezicht van Boney M, maar het was de Duitse producer Frank Farian die er met de miljoenen ervandoor ging. Farian, die Farrell ontdekte in een nachtclub waar hij als danser en DJ werkte, was zelfs verantwoordelijk voor alle vocalen die Farrell playbackte op het podium en op TV.

Met de groep Milli Vanilli zou Farian later in de jaren ‘80 een soortgelijke truc uithalen. Farrell raakte met de jaren aan lager wal, om pas in de jaren ‘90 als een soort van cultfiguur weer in de schijnwerpers te komen. Naar verluidt was hij echter tot aan zijn dood ongelukkig over het feit dat hij nooit het grote geld zag dat hem eigenlijk toekwam.

# Regering en Apfa ondertekenen pensioenakkoord

ORANJESTAD — De regering en Apfa hebben op 31 december, vlak voor de jaarwisseling, een akkoord getekend over de veranderingen in de pensioenwetgeving. Premier Mike Eman (AVP) en Financiën-minister Mike de Meza tekenden namens de regering en Diet de Jong namens Apfa. In het akkoord staat onder meer dat het algemene ouderdomspensioen (AOV) wordt geïndividualiseerd en dat de premiegrens wordt verhoogd. De pensioenen in de publieke sector worden versoberd. Deze afspraken zijn tot stand gekomen in overleg van de regering met de sociale partners in de Sociaal Dialoog. Dit bestaat uit vertegenwoordigers van de overheid, werkgeversorganisaties en vakbonden. Het is de bedoeling om tweemaal per jaar een dialoog te organiseren. In het eerste akkoord zijn, behalve af-



spraken over pensioenhervormingen, ook afspraken gemaakt over aanpassing

van de ziektekostenverzekeringen, verbetering van de doelmatigheid van het over-

heidsapparaat en versterking van het investeringsklimaat van Aruba.

# CNN speculeert over kaakbot

ORANJESTAD — De Amerikaanse nieuwszender CNN suggereert dat het stuk kaakbeen dat begin november vorig jaar aan het strand bij Divi gevonden werd, mogelijk van Amy Lynn Bradley is.

De toenmalige 23-jarige Amerikaanse verdween twaalf jaar geleden tijdens een cruise door de Cariben. Bradley was samen met haar ouders en jongere broer aan boord van het cruiseschip Rhapsody of the Seas. Het schip had de haven van Oranjestad verlaten en was onderweg naar Curaçao, toen ze op 24 maart 1998 vermist werd. Die ochtend werd ze het laatst gezien terwijl ze haar kajuit verliet met sigaretten en een aanstekker. Het vermoeden gaat dat ze verdween tijdens het aanmeren in Curaçao. Haar

familie heeft altijd volgehouden dat ze nooit zou weggegaan, maar autoriteiten hebben geen spoor van een misdrijf kunnen vinden.

Hoewel CNN de link legt tussen het gevonden kaakbeen en Bradley, gelooft de familie dat hun dochter nog in leven is. “Maar we denken dat ze gevangen wordt gehouden door iemand.” Nog altijd looft de familie een beloning uit van 250.000 dollar voor degene die informatie geeft die leidt tot de veilige terugkeer van Bradley. Een beloning van 50.000 dollar is er voor degene die informatie heeft over haar verifieerbare locatie.

Autoriteiten dachten eerst dat het gevonden stuk kaakbeen van de vermiste Natalie Holloway zou kunnen zijn. Deze Amerikaanse tie-

ner verdween in 2005 spoorloos. Onderzoek door het Nederlands Forensisch Instituut (NFI) sloot echter uit dat het gevonden stuk kaak van Natalie was. Het OM op Aruba heeft de zaak in onderzoek. Momenteel wordt gekeken naar vermissingen die mogelijk zouden kunnen matchen met het stuk kaakbot.



In het Belang  
Van het  
Jeugdwelzijns-  
werk

**Caya Appeldam 2, Dakota,  
Aruba**  
**Tel: (297) 5823773 ·**  
**Fax: (297) 5834290**  
**E-mail: [atha@setarnet.aw](mailto:atha@setarnet.aw)**  
**Website: [www.athaaruba.org](http://www.athaaruba.org)**

# Verkeer vast door protocollaire viering



Met een hoogwerker wordt geprobeerd om problemen met het touw van de vlaggenmast op te lossen.

Vervolg van pagina 1

Opbouwwerkzaamheden vanwege de eerste activiteit rond de viering van 25 jaar Status Aparte zorgden er vrijdagavond voor dat het verkeer rond Paradera zou zaterdagavond 1 januari de vlag worden gehesen waarmee het jubileumjaar van het Land Aruba werd geopend. Dit werd vrijdagavond alvast geëffend. Dat bleek achteraf maar goed ook, want de oefening verliep niet probleemloos. Tijdens het hijsen bleek dat het vlaggetouw aan de top van de vlaggenmast niet in beweging bleef. Er zat niets anders op dan een brandweerwagen met hoogwerker in te zetten, om op die manier bovenaan de vlaggenmast te komen. Omdat deze

hoogwerker op de rotonde moest staan leidde dat tot een enorme verkeersopstopping. De motorpolitie zette de omgeving rond de rotonde af en leidde het verkeer om.

**Immens grote vlag**  
De commissie die alle jubileumactiviteiten rond 25 jaar Status Aparte coördineert, had Ernard Goeloe gekozen om de vlag van Aruba op 1 januari te hijsen. Goeloe was niet zomaar gekozen. Hij is op 1 januari 1986's morgens om zes uur geboren en staat daarom symbool voor de geboorte van het Land Aruba, zo legde commissievoorzitter Alice van Romondt uit. De protocollaire viering had meer symbolische kenmerken. Zo is voor de rotonde van Paradera gekozen, omdat deze locatie volgens de feestcommissie ongeveer

het midden van het eiland markeert. En de vlag die sinds 1 januari op de rotonde wappert, is enorm groot. Dat formaat staat symbool voor de enorme liefde die Arubanen voor hun land hebben. Tijdens het hijsen van de vlag van Aruba werd het volkslied van Aruba live gezongen door het koor van Maybelline samen met een orkest.

Premier Mike Eman noemde in zijn toespraak de namen van Betico Croes, Juancho Irausquin, Henry Eman en Shon Eman. “Mensen die er voor hebben gezorgd dat wij hier vandaag dit gedenkwaardige moment kunnen beleven.” Hij sloot af met de uitnodigende woorden ‘kom vanaf vandaag heel 2011 gezamenlijk onze eigen geschiedenis, educatie, cultuur en economie vieren’.

# Nilo Swaen verlaat politiek

ORANJESTAD — Statenlid Nilo Swaen (MEP) is uit de politiek gestapt. Op Oudejaarsavond rond half acht, tijdens de behandeling van de wet voor de reparatietoelag, maakte hij zijn besluit bekend. Hij wordt weer ambtenaar.

Swaen stuurde naar alle media een afscheidsbrief. Hierin zegt hij trots te zijn op zijn werk als parlementariër en als minister van Financiën en Economische Zaken onder premier Nelson Oduber. Swaen stelt in zijn dertien jaar durende politieke loopbaan fundamentele wetgeving te hebben gebracht en toont dankbaar naar alle Statenleden met wie hij het politieke toneel heeft gedeeld. Ook spreekt hij een woord van dank uit naar zijn familie, die de nodige offers moest brengen om hem in staat te stellen te werken als parlementariër en minister. Zijn partij reageerde vrijwel direct na de bekendmaking met het bericht dat ze hem enorm zullen missen. Het is nog niet bekend wie hem gaat opvolgen in de Staten. Gezien de rangschikking op de kieslijst van 2009 zou huisarts Michael Kelly de eerste gegadigde zijn, na Nelson Oduber, die bewust niet naar het parlement is gegaan ondanks dat hij meer dan voldoende voorkeursstemmen kreeg.



Nilo Swaen (links), die op 31 december zijn vertrek uit de politiek bekendmaakte, hier op een archiefphoto met vertegenwoordigers van Centrale Bank en Dir Financien.

**Wederopbouw MEP**  
Nilo Swaen is daarmee de enige parlementariër die voor de jaarwisseling met pensioen ging en dus nog gebruik kan maken van de oude pensioenregeling voor ministers en parlementariërs. Hij zal daarom meerdere volle pensioenen ontvangen. Zijn collega's Edison Briesen en fractieleider Booshi Wever kozen er voor om namens MEP in het parlement te blijven. Briesen lichtte zijn besluit toe met de uitleg dat hij volgend jaar toch zestig

jaar wordt en dan onder de nieuwe regeling pensioengerechtigd valt. Omdat hij twee volle termijnen als minister heeft gediend, krijgt ook Briesen het volle ministerspensioen. Briesen wil helpen met de wederopbouw van de gele partij. Wever twijfelde tot het allerlaatste moment of hij wel of niet in de Staten zou blijven. Door zijn keuze om toch te blijven, verliest hij een groot deel van zijn opgebouwde rechten als Statenlid en als minister. Zijn beslissing om

te blijven gaat over meer dan alleen geld, zo liet hij *Amigoe* weten “Als ik nu was opgestapt, zou het vanwege een geldkwestie zijn geweest en ik ben niet vanwege het geld in de politiek gestapt”, aldus Wever. Hij gaf echter aan wel de nieuwe pensioenregeling te willen aanvechten. “Het gaat hier om mijn opgebouwde rechten.” Zowel Wever als Briesen zijn van plan voor de volgende verkiezingen hun zetel op te geven aan een nieuwe talent binnen hun partij.

# Zelfde als vorig jaar 8 vuurwerkslachtoffers tijdens jaarwisseling

ORANJESTAD — Het aantal personen dat deze jaarwisseling gewond raakte door vuurwerk en zich meldde bij de Spoedeisende Hulp van het Horacio Oduber Hospitaal, is gelijk aan het aantal van de vorige jaarwisseling, namelijk acht. Drie van hen moesten worden opgenomen.

Dit meldt het Horacio Oduber Hospitaal zondagmiddag. Het ziekenhuis heeft vuurwerkslachtoffers geteld tussen 27

december en 2 januari. Het ziekenhuis noemt het verder opmerkelijk dat alle slachtoffers mannen zijn. De leeftijd

van de slachtoffers ligt tussen de 23 en 89 jaar. De meeste verwondingen waren volgens het ziekenhuis brandwonden aan het gezicht, handen en ogen. Net als tijdens de kerstdagen heeft het ziekenhuis een groot aantal mensen geregistreerd met denguesymptomen. Daarnaast kwamen er met name rond de jaarwisse-

ling ook veel verkeersongevallen binnen bij de Spoedeisende Hulp. Het ziekenhuis meldt dat er op 31 december en in de dagen daarna tien verkeersslachtoffers zijn gevallen. Bovendien kwamen er gedurende de jaarwisseling vijf personen op de Spoedeisende Hulp die het slachtoffer waren geworden van mishandeling.



## Overleden

**Joseph A. Ras** 21-12-2010  
**Sr. Felix M. Hoek** 24-12-2010  
**Theodore J. Duinker** 27-12-2010  
**Johannes R. Statia** 02-01-2011  
**Casimira L. Arends-Krozendijk** 02-01-2011  
**Barbara T. Noel** 01-01-2011  
**Naciso P. Croes** 01-01-2011  
**Lauteria C. Lopez-Albertus**

## AGENDA

**KANTOORUREN**  
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

\*\*\*\*\*

**WACHTREGELING DOKTOREN**  
**maandag 3 januari**  
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.  
**Oranjestad:**  
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

\*\*\*\*\*

**PRO LECHI MAMA (PLM)**  
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS**  
(voor kankerbestrijding)  
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS STICHTING**  
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE**  
tel. 567-3740 of 593-0338.

**AIDS-HOTLINE**  
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING**  
(J.E. Irausquinplein 2-A)  
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

**STICHTING WIT GELE KRUIS**  
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

\*\*\*\*\*

**Animal Rights Aruba**  
**We save, We care, We educate!**  
E-mail: ara@setarnet.aw  
Website: www.Animalrightsaruba.org  
Tel: 5887709/5945393  
Voor donaties: via Paypal zie website

## House with stunning views extending over 1/3 of Aruba!

Utmost privacy security, and relaxation.  
Property-land of 1.300m<sup>2</sup>, swimming-pool, gazebo, bar-area, fully fenced, paved driveway of 300m<sup>2</sup> with electronic gate.  
Charming and original old-Aruban-style house in the garden.

House is located near Ayo Rock Formations, Donkey Sanctuary, Andicuri Beach Cove, and other natural attractions.

**US\$385.000 k.k.**

Please call **733.2522** for an appointment to see this unique opportunity!



In het Belang  
Van het  
Jeugdwelzijns-  
werk  
**ATHA**  
Asociacion Trankis y Rubentis na Aruba  
**Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba**  
Tel: (297) 5823773 .  
Fax: (297) 5834290  
E-mail: atha@setarnet.aw  
Website: www.athaaruba.org

## HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden  
geldig tot dinsdagmiddag 4 januari om 11.00 uur:

**DE ZEE ZAL DOOR DE STEVIGE WIND VRIJ RUW ZIJN AAN ONZE KUSTEN**

**Weer:** halfbewolkt, af en toe zwaarbewolkt met enkele plaatselijke buien. Plaatselijk kunnen deze buien zwaar zijn.  
**Verwachte maximumtemperatuur:** 31° C;  
**minimumtemperatuur:** 26° C.

**Zonsondergang:** 18.23 uur; **zonsopgang:** 06.57 uur.

**Wind:** matig tot vrij krachtig uit richtingen tussen oost en noordoost, windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen ). Af en toe krachtig in uitschieters, windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 26 knopen).

**Weeroverzicht:** de luchtdrukverschillen boven onze regio zullen vrij groot blijven en dit zal tot een vrij sterk windveld boven onze eilanden leiden. Van tijd tot tijd zal meer bewolking over onze eilanden trekken en plaatselijk zullen enkele buien tot ontwikkeling komen.

**Zeecondities:** de zee zal over het algemeen matig tot vrij ruw zijn met verwachte golfhoogtes tussen de 1 en 2.5 meter, waarbij de hoogste golven aan de noord- en oostkusten van de eilanden zullen voorkomen. Zwemmers en eigenaars van kleine boten en strandfaciliteiten wordt aangeraden om hiermee rekening te houden.

**Bijzondere verschijnselen:** geen.

**Vooruitzichten tot woensdagmiddag:** licht- tot halfbewolkt met een plaatselijke bui.

| OVERZICHT WEERSGESTELDHEID         |              |                   |     |          |
|------------------------------------|--------------|-------------------|-----|----------|
| Vanmorgen om acht uur lokale tijd: |              | Afgelopen 24 uur: |     |          |
| Station                            | Weertype     | Max               | Min | Regen mm |
| Aruba                              | zwaarbewolkt | 30                | 25  | 0.0      |
| Bonaire                            | lichtbewolkt | 30                | 26  | 0.0      |
| Curaçao                            | lichtbewolkt | 29                | 25  | 0.0      |
| St. Eustatius                      | lichtbewolkt | 27                | 23  | 0.7      |
| St. Maarten                        | lichtbewolkt | 28                | 24  | 0.0      |

## STEENBOK HOROSCOOP 2011

(December 22 – Januari 19)



De positieve trend van de laatste maand en van 2010 zet zich in 2011 voort. Je vindt de moed om een andere weg in te slaan en dat brengt je steeds dichterbij je doel. Laat je door hobbels en kuilen die op je pad tegenkomt niet uit het veld slaan. Houd je ogen strak op je einddoel gericht maar wees niet bang om dat doel onderweg aan te passen. In het tweede kwartaal van 2011 zou je wel eens de neiging kunnen hebben om bij de pakken neer te gaan zitten, maar juist dan is het zaak om het hoofd koel te houden en door te bijten. Verwaarloos je vriendenkring niet en wees niet bang om om hulp te vragen. In de liefde is het voor de steenbok hoog tijd om de prioriteiten bij te stellen en duidelijkheid in de relatie te brengen. Blijf niet in een grijs gebied hangen maar houd je relatie tegen het licht en wees niet bang om er veranderingen in aan te brengen. Accepteer dat jullie anders zijn maar onthoud wel dat ‘anders zijn’ niet betekent dat jullie niet samen door het leven kunnen gaan. Ook single steenbokken doen er goed aan om over bepaalde dingen heen te stappen, hoeveel moeite dat soms ook kost.

## WATERMAN HOROSCOOP 2011

(Januari 20 – Februari 18)



Het afgelopen jaar heb je alles op alles gezet en keihard gewerkt. Dit jaar is het tijd voor bezinning. Hard werken kan geen kwaad maar vraag je eens af of je wel in de goede richting werkt. Soms is werken alleen maar een vlucht om andere dingen niet onder ogen te hoeven zien. In het tweede kwartaal zou je wel eens geplaagd kunnen worden door twijfels over de situatie in je privé-leven. Veeg de problemen dit keer eens niet van tafel maar treed ze met open vizier tegemoet. Laat je niet meevoeren door dromen waarvan je toch wel weet dat er in de praktijk niets van terecht zal komen. Het derde kwartaal van 2011 is ideaal voor een reis naar een onbekende bestemming. Een nieuwe omgeving kan leiden tot nieuwe inzichten. In de liefde gaat alles goed zolang je maar weet wat je van je partner verwacht en kan verwachten. Neem je daar geen genoegen mee dan is het tijd om beslissingen te nemen. Ook single watermannen zullen zichzelf dit jaar tegenkomen. Aan zelfverwijf heb je niets maar met een proactieve en optimistische houding kom je ver. Laat je niet verleiden tot zelfmedelijden en werk actief en bewust aan je sociale leven.

## VISSEN HOROSCOOP 2011

(Februari 19 – Maart 20)



Vissen hebben in 2011 de moed om het roer om te gooien. Je komt tot het inzicht dat, als een situatie je niet aanstaat, jij degene bent die daar verandering in moet brengen. Soms ligt de oplossing voorhanden maar wil je ‘m gewoon niet zien. 2011 zou in dat opzicht wel eens een openbaring kunnen worden en je ziet de toekomst heel wat rooskleuriger tegemoet dan in de afgelopen tijden. Houd in je privé-leven en op je werk voor ogen dat het antwoord op elke vraag niet automatisch ‘ja’ moet luiden. Neem je tijd en vraag af wat goed aanvoelt. Vertrouw in 2011 op je eigen intuïtie en sta jezelf toe om fouten te maken. Uiteindelijk zullen het er veel minder zijn dan je eigenlijk dacht. Bedenk dat het er in het leven niet om gaat dat je iets goed doet maar juist om wat voor jou goed voelt. Stel je hart dit jaar open voor nieuwe vriendschappen. Vooral het eerste kwartaal is ideaal om je vrienden en kennissenkring verder uit te breiden. Vergeet niet aandacht te besteden aan je familie. Afstand scheppen of je van mensen verwijderen is niet altijd de oplossing voor problemen die er nog liggen. In de liefde zou het in 2011 wel eens niet helemaal rozengeur en maneschijn kunnen zijn maar voor wie is dat het wel? Neem geen overhaaste beslissingen.

## RAM HOROSCOOP 2011

(Maart 21 – April 20)



Het jaar 2011 zou wel eens een jaar van ‘verwachtingen bijstellen’ kunnen worden. In het eerste kwartaal kan je een teleurstelling te verwerken krijgen die je ertoe brengt om alles in een ander perspectief te zien. Uiteindelijk zal duidelijk worden dat je de antwoorden op je vragen vooral in jezelf en niet in anderen zult moeten vinden. In het tweede kwartaal lacht het leven je weer toe en ben je energiekeker dan ooit. Op je werk en in je privé-leven zoeken mensen je gezelschap graag op. Wees je bewust van je aantrekkingskracht en ga er zorgvuldig mee om. Breek niet onnodig harten en leef je in de gevoelens van je partner. Respect en waardering zijn noodzakelijke ingrediënten voor een waardevolle liefdesrelatie. Tegen het einde van het jaar zou je wel eens een onweerstaanbare drang kunnen voelen om los te breken uit de dagelijkse routine. Vraag je af of het niet tijd is voor een verandering in je leven. Single rammen kunnen in 2011 rekenen op een flinke dosis sex-appeal maar ook hier geldt weer: als je er iets mee wilt bereiken, ga er dan op de juiste manier mee om.



**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba  
Tel.(297)582-5222/  
582-5051,  
fax (297)582-0306  
e-mail:  
favi@setarnet.aw  
website:  
http://www.favi.org

"What about...

**The beach**  
today,  
nice- clean-  
and pure **white**  
**sand...**"

**Aruba is Beautiful!**  
...And Clean...

Support:  
**Fundacion Aruba Limpi**  
☎ 583-8383



(sporen van ) een  
zeeschildpad gezien?  
**Bel TURTLE HOTLINE :**  
**592 93 93**



# Tweede nationale boajacht

**SAN NICOLAS** — De tweede nationale ‘boa constrictor vangactie’ staat gepland voor zondag 9 januari in Colony. Voor belangstellenden is er op 5 januari een trainingsavond in Centro di Bario Lago Heights. Dit laat Diego Marquez, voorzitter van de Boa Constrictor Taskforce, weten.

De informatie- en trainingsavond is van acht tot negen uur ’s avonds. Vrijwilligers worden opgeroepen om aan deze tweede vangactie mee te doen. Zij kunnen zich registreren via het email-adres [boa.taskforce@gmail.com](mailto:boa.taskforce@gmail.com). Eventuele vragen kunnen ook via e-mail worden gesteld. Tijdens de trainingavond worden instructies gegeven om verschillende voorkomende slangsoorten te identificeren. Bovendien wordt uitgelegd hoe de boa in de natuur te herkennen is en hoe je deze het beste kunt vangen. De organisatie neemt een boa mee, om de aanwezigen te laten oefenen in het vangen van de slang.

De taskforce is door de minister van Infrastructuur, Milieu en Integratie, Benjie Sevinger (AVP), ingesteld om het aantal in de natuur voorkomende boa’s in bedwang te houden. De boa komt namelijk van na-

ture niet voor op Aruba en vormt een bedreiging voor bepaalde inheemse diersoorten, aldus Marquez. “De boapopulatie is de laatste jaren enorm gegroeid en bedreigt de Arubaanse fauna.” Volgens een voorzichtige schatting van de taskforce, heeft de boa in 2010 ruim 17.000 vogels op ons eiland verorberd. De eerste nationale boavangstactie werd op 12 december 2010 gehouden. Destijds werden elf boa’s gevangen, en niet zoals eerder bekend werd gemaakt vijf. Ruim 120 vrijwilligers namen deel aan deze eerste jacht. De Taskforce is bijzonder blij met deze opkomst en hoopt dat het aantal vrijwilligers dat aan deze activiteiten meedoet, in de toekomst zal toenemen. De tweede boajacht is dus aankomende zondag en vindt plaats in Colony van acht tot elf uur ’s morgens. De verzamelplaats is naast het grote Valero bord.



Boa Constrictors hebben in 2010 op Aruba naar schatting meer dan 17.000 vogels gedood.

## RED deelt prijzen uit



**ORANJESTAD** — *Ivan Nicolaas, Mario Lopez en Alberto Ridderstap zijn de winnaars van de eindejaarsloterij van de buitenparlementaire partij RED. Op 28 december werden de winnaars van onder meer een generator bekendgemaakt tijdens de eindejaarsborrel van RED. Deze borrel werd goed bezocht en had onder meer als gast de bekende ex-politica Nadya van Putten, die in Nederland woont, maar momenteel met vakantie op het eiland is. Partijleider Rudy Lampe bedankte tijdens zijn toespraak alle leden van de partij en riep op tot steun in het nieuwe jaar. In het kader van 25 jaar Status Aparte organiseert RED verschillende activiteiten. De winnaars van de loterij kregen hun prijzen op 31 december uitgereikt door partijleider Rudy Lampe.*

## INGEZONDEN

### Openbare financiën een Ponzi Scheme?

GRIEKENLAND, IERLAND, Portugal, Spanje, België (Europese Unie) verkeren in moeilijkheden met de openbare financiën (begrotingstekorten en oplopende staats-schulden).

Griekenland en Ierland kregen reeds miljarden euro's steun van gezonde partners, inclusief steun en advies van het Internationale Monetair Fonds (IMF). Tegelijkertijd namen de kwetsbare partners drastische bezuinigingsmaatregelen en verhoogden de directe en indirecte belastingen (koopkrachtverlies) in combinatie met (Griekenland) inkortingen op secundaire inkomens (pensioenen). Aantoonbare versobering met sterke contractie effecten voor de economie dus.

De voorgeschiedenis van een dergelijk scenario dient zich aan via de financiële markten die voor de verse overheidsobligaties (en de herfinancieringobligaties van de bestaande overheidsschuld) een steeds hoger rente-percentage in rekening brengen. De hogere rentelasten (miljarden) vergroten in snel tempo het begrotingstekort. Een vicieuze cirkel als gevolg van oplopende tekorten/schulden. In deze fase is financiële hulp geboden in de vorm van obligatieleningen

en garanties. Het financiële pakket aan steun/maatregelen beoogt een faillissement af te wettelen. Bij afwezigheid van deze stabilisatie/saneringspakketten zal de EU-partner op korte termijn niet langer in staat zijn de rente op overheidsobligaties te voldoen of overheidsobligaties af te lossen. Banken, pensioenfondsen en beleggingsinstellingen kunnen dan beleggingen afschrijven met als gevolg een volgende bankencrisis, nu echter tezamen met de pensioensector die eveneens honderden miljarden in de betreffende overheidsobligaties heeft uitstaan. De euro legt het vanzelfsprekend af bij dergelijke scenario's, met als gevolg een economische implosie die ook de gezonde EU-partners zal meeslepen. De onderlinge afhankelijkheid tussen de gezonde en kwetsbare is blijkaar te groot. Non-interventie en uitzetting uit de euro vormen derhalve geen optie.

Het sleutelwoord is begrotingsevenwicht, dat wil zeggen overheidsuitgaven die enkel gefinancierd (betaald) worden met reguliere inkomsten zoals belastingen, premies en dergelijke. Indien de meer-uitgave boven deze ontvangsten wordt gefinancierd met geleend geld (obligaties), creëert de overheid de facto extra liquiditeiten. Extra liquiditeit is funest voor een economie. Inflatie en disallocatie van productiefactoren en tekorten op de lopende betalingsbalans zijn enkele van de (zeer) negatieve gevolgen. Een voorbeeld van disallocatie van factoren is onder andere een overmatige loonlijst van de overheid en lage lonenimmigratie (deficiënte belasting en -premiegeneratie) ten behoeve van de toeristenindustrie en (straks) de raffinaderij. De neutrale wijze van meerruitgavenbe-kostiging is belastingheffing. De economische sectoren realiseren zich dan dat verbetering/uitbreiding van overheidsproductie en -diensten een prijskaartje heeft. Meer-uitgaven financieren met obligaties komt neer op uitsel van belastingverhoging, terwijl de economische sub-jecten in de waan verkeren dat de extra's niets kosten. Op deze manier degradeert men openbare financiën tot een speeltje van overmatig ambitieuze politici met (nadien) zeer ernstige en pijnlijke correctieve maatregelen voor de bevolking. Een zekere omvang van de staatsschuld is mogelijk in landen met een brede basis economie, veelal met land-

bouw/veeteelt annex agro-industrie, manufacturing en dienstverlening, beide vermengd met continue innovatie. Economische groei (het nationale product vervaardigd met voornamelijk binnenlandse factoren en een duurzame export positie) biedt ruimte voor gelimiteerde tekorten/staatsschulden. Groei betekent meer belastingopbrengsten en productiviteit mitigeert als tegenhanger van inflatie. Klein-schalige en open economieën daarentegen zijn kwetsbaar en kunnen zich feitelijk geen tekorten permitteren.

Binnen de EU werkt men thans aan centraal/federaal ingesteld toezicht op begrotingsnormen (Duitsland heeft recent begrotings-evenwicht in de grondwet verankerd). Toezicht zal het uiteindelijk instrument vormen om regeringen bin-nen de grenzen van 's lands potentieel te laten opereren. Toezicht kan voorkomen dat continue begrotingstekorten blijven vastzitten aan het Ponzi Scheme imago (beide wars van financiële verantwoording en als de dood voor toezicht).

Aruba wees onlangs nog toezicht af. Een kapitale vergissing. **ROB HENRIQUEZ**  
Aruba

## Jaarkalender Idefre klaar

**ORANJESTAD** — Sportinstituut Idefre heeft haar kalender voor 2011 klaar. De productie van het overzicht had enige vertraging opgelopen, aangezien er veel meer activiteiten zijn gepland en dus moesten worden geplaatst dan in voorgaande jaren het geval was, aldus Idefre-functionaris Willy Willems.

Naast de gebruikelijke wandeltochten, loopraces en andere sportactiviteiten staan dit jaar ook de Ciclovía's vermeld en de andere dagen waarop straten zullen worden afgesloten, zodat bevol-

king er sportief gebruik van kan maken. Zo start Idefre met een serie Ciclovía's voor scholen, waarbij straten om de scholen heen worden afgesloten. Iedereen die de jaarkalender van Idefre via e-mail of fax wil ontvangen, kan contact opnemen met [idefre@aruba.gov.aw](mailto:idefre@aruba.gov.aw). Het e-mailadres of faxnummer van de aanvrager komt dan ook in het databestand van Idefre. Voor meer informatie kan ook vanaf morgen gebeld worden met het kantoor van Idefre op telefoonnummer 582-4987. Idefre kijkt terug naar een succesvol 2010 waarbij een totaal van

24.000 deelnemers, veel meer dan het jaar daarvoor, hebben meegedaan aan hun activiteiten. Voor 2011 stelt de sportkoepel als doel om meer mensen op het eiland bewust te maken van het belang van fysieke inspanning. Een gemeenschap in beweging is immers een gezonde gemeenschap. Sport en lichamelijke opvoeding zijn belangrijke factoren om de gezondheid, levenskwaliteit en welzijn van iedereen te bevorderen. De allereerste activiteit van Idefre dit jaar is de Urataca 5 KM Fun run en wandeltocht, aanstaande zaterdag 8 januari.

## ‘Jaar van de Volksgezondheid’



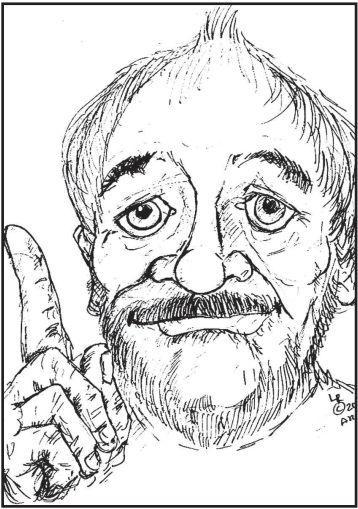
**ORANJESTAD** — “2011 wordt het jaar van de mogelijkheden op het gebied van Volksgezondheid, zoals de vorming van een Inspectie voor de Volksgezondheid.” Aldus de bewindsman die deze portefeuille onder zijn hoede heeft, Richard Visser (AVP). Hij refereerde daarbij naar vernieuwingen in het

ziekenhuis, naar aanvullen van de dienstverlening voor de ouderen in de samenleving en naar nieuwe kwaliteitsnormen. “We vieren nu het einde van 2010”, zei Visser eind vorige week, “maar we vieren vooral dat 2011 het jaar van de volksgezondheid wordt.” Hij sprak samen met zijn team de wens uit

dat iedereen de feestdagen kon doorbrengen met mensen om wie ze geven en dat mensen daarnaast vooral hun eigen gezondheid rond de jaarwisseling goed in de gaten houden. “Niet alleen bij het afsteken van vuurwerk, maar ook met alcoholgebruik en door goed op kleine kinderen te letten.”

## COLUMN

### Mag ik ff



Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: [vannie@setarnet.aw](mailto:vannie@setarnet.aw). Vandaag: ‘2011’.

Laat me dit nieuwe jaar beginnen met zowel vriend als vijand een heel mooi 2011 toe te wensen. He-las heeft Poentje Castro de jaarwisseling niet meer mogen meemaken. Die fatale gebeurtenis heeft ons wel met de neus op de feiten gedrukt, want nu weten we zeker dat het relatief vredige Aruba ook rekening moet houden met mogelijk niets of niemand ontzien-de afrekeningen. Uit welk milieu dan ook. Want daar lijkt het in het geval Poen-tje toch wel heel sterk op. Een afrekening. Maar hoe vreselijk dit ook is voor de betrokkene, dramatisch is het voor wie hij achterlaat. Zonen en dochter zijn hun vader kwijt. En voor deze kinderen zal geen enkele jaarwisseling meer hetzelfde zijn. Een uitgesproken datum en gerelateerd aan feestdagen zoals Kerstmis en Nieuwjaar, dat drukt een extra stempel op het herinneren. Het komt elk jaar weer in alle hevigheid terug. Ik heb met ze te doen en hoop dat ze genoeg kracht vinden om dit verlies ongeschonden te overleven. Zo maakt Poen-tje Castro ook de viering van Aruba's 25 jaar Status Aparte niet mee. Jammer, want dit is een belangrijke gebeurtenis waar in 2011 veel aandacht aan moet worden besteed. Er zal wel

weer een heleboel afgestecheld worden aan wie we die Status Aparte te danken hebben; van groene zijde zal Sjon Eman naar voren worden geschoven en van gele zijde Betico Croes. Ik houd het op een beetje Sjon Eman en op heel veel Betico Croes. Dat lijkt me een redelijke verdeling. Maar ik vraag me wel af wat Betico zou hebben gedaan met de MEP-‘soap’ zoals die zich dezer dagen voor onze ogen afspeelt. Een hysterische Booshi Wever die de twee MEP-dissidenten Marisol Tromp en Mervin Ras uit de partij wil stoten, omdat ze gecol-laboreerd zouden hebben met aartsvijand AVP en zich tot slot hebben laten kicken, terwijl ze innig omhelst werden door onze minister-president Mike Eman. Slimme Mike die hier meteen politiek ge-win in zag, en lieve maar vooral naïeve MEP-meisjes die hier intrapten. En dat allemaal omdat ze vóór de pensioenwijziging voor mi-nisters en Statenleden hadden gestemd. Nu heb ik al eerder geschreven dat ik nog steeds geen idee heb of

dat nou een nette of kleeft wijziging was en het lijkt er op dat niemand het naadje van de kous weet. In elk geval was zo'n beetje de hele MEP oppositie tegen, al had fractielid Evelyn Croes zich voortijdig uit de voeten gemaakt, zodat ze niet mee hoefde te stemmen. Dat zal wel op instigatie van haar vader Hendrik Croes zijn gegaan, want dat is een superslimme man en in principe de grote baas van de MEP. Ondertussen heeft Evelyn wel alvast de stoel van Tromp ingenomen. Opstaan is plaats vergaan, al mag je het ook een stoelendans noemen. Maar de soap gaat nog verder, want mijn verre vriend Booshi heeft ook het slot van de MEP fractiekamer laten veranderen, zodat Marisol en Mervin daar niet meer naar binnen kunnen. Ook zou Booshi hebben overwogen om het slot van het parlamentsgebouw te vernieuwen, maar dat zou hem zoveel sleutels kosten dat hij daar om zuinigheidsreden vanaf heeft gezien. Vervolgens – vergeet niet dat dit een MEP soap is waarin alles kan - wilde hij de code voor de dames-toiletten aanpassen zodat de twee dames in het vervolg hun plasje in het struweel naast het parlamentsgebouw moeten doen. Maar nu weer even ter zake. Booshi zal bakzijl moeten halen, want vooral Marisol is de grootste stemmentrekster. Zonder de twee ‘dissidente’ dames ligt de hele MEP op z'n gat en speelt wildebras Booshi Mike in de kaart. En al heeft Booshi het buskruit niet uitgevonden, zo dom zal hij toch ook weer niet zijn.



**Fundacion Arubano di  
Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306  
e-mail: [favi@setarnet.aw](mailto:favi@setarnet.aw) website: <http://www.favi.org>



**Animal Rights Aruba**

**We save. We care.  
We educate!**

E-mail: [arag@setarnet.aw](mailto:arag@setarnet.aw)  
Website: [www.animalrightsaruba.org](http://www.animalrightsaruba.org)  
Tel: 5887709/5945393  
Voor donaties: via Paypal zie website



# ‘Samen werken naar een volwassen Bonaire’

**KRALENDIJK — Samen werken om het Openbaar Li-  
chaam Bonaire, dat nu nog een baby is, op te voeren  
naar een verantwoordelijke volwassene. Dat was de  
strekking van de boodschap van gezaghebber Glenn  
Thodé voor 2011.**

Hij roept daarom de hele sa-  
menleving op om zich in te  
zetten voor ‘het dorp Bonai-  
re’, verwijzend naar de uit-  
spraak van Hillary Clinton:  
‘It takes a village to raise  
a child’. “Iedereen heeft wel  
een andere visie over opvoe-  
den, maar laten we met el-  
kaar praten als verantwoor-  
delijke volwassenen. In een  
huis waar elke dag gevoch-  
ten wordt, groeit een kind op

met complexen en frustra-  
ties tot een problematische  
volwassene.” Maar als er ge-  
woon gesproken wordt over  
de verschillende gezichts-  
punten, dan komt men tot de  
noodzakelijke visie, vertaalt  
in een effectief beleid om te  
komen tot de resultaten die  
men voor Bonaire wenst, al-  
dus de gezaghebber.

Thodé omschreef het afgelo-

pen jaar als zeer turbulent  
en de nieuwe status van Bo-  
naire is van significante be-  
tekenis voor de geschiedenis  
van het eiland. “Het is een  
nieuwe structuur, zowel voor  
ons als voor Nederland. Het  
is als een pasgeboren baby  
die nog alles moet leren.”  
In het begin zal er dus nog  
gemorst worden en gestruik-  
eld en zullen er de nodige  
kinderziektes zijn. Maar met  
steun en bemoediging zal  
de baby opgroeien tot een  
verantwoordelijke volwas-  
sene die op eigen benen kan  
staan, aldus Thodé in zijn  
nieuwjaarstoespraak.

*Gedeputeerde Tjin Asjoe:*

## ‘Trots op geslaagde invoering dollar’

**KRALENDIJK — Gede-  
puteerde Elvis Tjin Asjoe  
(UPB) van Economische  
Zaken is trots over het ge-  
slaagde verloop van de in-  
voering van de dollar per  
1 januari. Hij beschouwt  
dit als een gezamenlijke  
prestatie van overheid en  
bedrijfsleven.**

“De banken hebben het afge-  
lopen jaar keihard gewerkt  
om er voor te zorgen dat alle  
rekeningen op 1 januari om  
twaalf uur omgezet konden  
worden in de dollar. Daar-  
naast spelen zij, samen met  
de winkeliers, in januari een  
grote rol bij de omwisseling  
van cash guldens in dollars.  
De nieuwe dollarmunten en  
biljetten hebben de banken  
en diverse andere bestem-  
mingen veilig kunnen be-  
reiken dankzij de vereende

inspanningen van politie,  
marechaussee en private be-  
veiligingsbedrijven.

Dankzij de controle en voor-  
lichtingswerkzaamheden  
van de Dienst Economische  
Zaken & Arbeid prijzen on-  
dernemers al geruime tijd  
in zowel guldens als dollar.  
Op die manier kunnen bur-  
gers controleren of bedrij-  
ven geen misbruik maken  
van de komst van de dollar  
door prijzen op oneerlijke  
wijze te verhogen. Ook heeft  
DEZA na het wegvallen van  
de Consumentenbond het  
publiceren van prijsverge-  
lijkingen op zich genomen,  
om zo de prijstransparantie  
voor consumenten verder te  
vergroten.  
Een speciaal woord van dank  
is volgens Tjin Asjoe ook ver-  
schuldigd aan de organisato-

ren van de Fair Pricing code.  
Deze ondernemers spannen  
zich belangeloos en zonder  
dat zij daarvoor een vergoe-  
ding ontvangen in voor een  
eerlijk verloop van de over-  
gang van guldens naar dol-  
lar. Al meer dan 70 onder-  
nemers voeren het fair price  
logo. Hierdoor verplichten  
zij zichzelf om netjes dubbel  
te prijzen en geen oneerlijke  
prijsverhogingen door te voe-  
ren.  
Tot slot looft Tjin Asjoe de  
goede samenwerking tus-  
sen het eilandgebied, De  
Nederlandsche Bank en het  
Nederlandse Ministerie van  
Financiën bij de invoering  
van de dollar. “Vanaf het be-  
gin hebben we gewerkt aan  
een gezamenlijk doel: een  
stabiele nieuwe muntee-  
heid die goed is voor handel  
en toerisme.”

## Vierde nieuwjaarsduik groot succes



**KRALENDIJK — 200 Deelnemers maakten de Unox  
Nieuwjaarsduik vanaf het strand van Plaza resort Bo-  
naire weer tot een succes. Het was de vierde keer dat  
deze nieuwjaarsduik plaatsvond.**

De deelname was gratis. Na  
afloop van de duik werden  
de gasten getrakteerd op  
Hollandse versnaperingen  
zoals de beroemde Unox  
rookworst, erwtensoep, Hol-  
landse haring en een glaasje  
korenwijn. Voor de iets meer  
dan 40 kinderen was er een  
speciale Kinder Nieuwjaars-  
duik.  
Met 27 graden Celsius is  
een duik in de Caribische  
zee toch water anders dan  
een duik in de koude Noord-  
zee. Voor de echte bikkels

was ook dit jaar weer een  
badkuip gevuld met zeewa-  
ter waarin een fors aantal  
zakken ijsklontjes was ge-  
deponeerd. Hierdoor wist de  
organisatie het zeewater af  
te koelen tot slechts 8 gra-  
den Celsius. Menig durfal  
heeft zich in de badkuip  
gewaagd, gepaard gaande



met verrassende gelaatsuit-  
drukkingen. Verder waren  
er leuke prijzen te winnen  
voor zowel volwassenen als  
de kinderen zoals een over-  
nachting in de Honeymoon  
suite, snorkelsets, bijzonde-  
re boottoours en ontbijt- en  
dinerbonnen in één van de

restaurants van Plaza Re-  
sорт Bonaire.

Het evenement werd weder-  
om mede mogelijk gemaakt  
door UNOX Vleeswaren  
vanuit Nederland en Har-  
bourtown Real Estate op  
Bonaire.

## Daggeld medische uitzendingen BES

**WILLEMSTAD — De nieu-  
we zorgverzekering BES,  
die inmiddels is ingegaan,  
dekt de kosten bij een me-  
dische uitzending naar Cu-  
raçao, Aruba of St. Maarten.**

Op basis van de verzekering  
wordt het volgende vergoed:  
daggeld voor de verzekerde  
en indien van toepassing  
diens begeleider, luchtha-  
venbelastingen, vervoers-  
kosten naar en van luchtha-  
ven op het eiland waar men  
woont en vervoerskosten  
naar en van de luchthaven  
waar de medische uitzen-  
ding plaatsvindt en hotel-  
kosten of verblijfkosten bij  
familie. De standaard ver-  
goeding bedraagt 60 dollar  
en bestaat uit een daggeld-

vergoeding van 25 dollar, 30  
dollar taxikosten op St. Eus-  
tatijs, Saba en Bonaire en  
5 dollar openbaar vervoers-  
kosten op Curaçao, Aruba  
en St. Maarten. De luchtha-  
venbelasting zit soms in de  
vliegtickets, anders worden  
ze vergoed door het Zorgver-  
zekeringskantoor. Het kan-  
toor vergoed ook de hotel-  
kosten rechtstreeks aan het  
betroffende hotel. Verblijft  
een verzekerde bij familie  
wordt een bedrag van 35  
dollar per nacht gehanteerd.  
De kosten voor de medische  
uitzending worden vergoed  
maximaal voor de periode  
die is aangegeven door de  
behandelde arts, zo meldt  
de Rijksdienst Caribisch  
Nederland.

## Crewlid overvallen tijdens drugsaankoop

**PHILIPSBURG — Een  
crewlid van het schip  
Ruby Princess is afgelo-  
pen week overvallen door  
drie mannen toen hij pro-  
beerde drugs te kopen in  
de Back Street.**

Hij meldde de politie dat  
hij benaderd was door een  
jonge man die drugs te koop  
aanbod en hets lachtof-  
fer meetroonde in een huis.  
Hier werd hij aangevallen,  
een van hen was gewapend  
met een vuistvuurwapen. Ze  
bestalen hem van zijn per-  
spnlijke bezittingen. Na de  
overval klampte het slacht-  
offer de politie op de fiets  
aan. Deze ging op onderzoek  
uit maar de daders waren al  
gevloden. Het crewlid werd  
meegenomen naar het po-  
litiebureau om aangifte te  
doen, maar kort daarna ver-  
liet hij het bureau zonder  
uitleg te hebben gegeven.

*Advertentie Curaçao*



## Visser verdrinkt na ongeluk met bootje

**PHILIPSBURG — Een  
man is verdronken nadat  
gisteren een kleine vis-  
serboot met drie mensen  
aan boord was gekap-  
seisd ter hoogte van het  
strand van Belair.**

Het vermoeden is dat het  
bootje van ongeveer 10 voet  
en aangedreven door een To-  
hatsu buitenboordmotor van  
5 PK enkele honderden me-  
ters buiten de kust door hoge  
golven werd omgeslagen.  
Twee van de opvarenden  
konden zwemmend veilig  
de kust bereiken. Maar de  
derde, die een minder goede  
zwemmer zou zijn, heeft het  
niet gehaald. Hij werd door  
reddingspersoneel aan wal  
gebracht, maar bleek al ver-  
dronken te zijn.  
Het is onduidelijk waarom  
de man niet bij het omgesla-  
gen bootje is blijven drijven.  
Toen het reddingspersoneel  
aankwam was het bootje nog  
aan het drijven. Vissers en  
hengelaars in de buurt be-  
treuren het ongeval. Een van  
hen zei tegenover *The Daily  
Herald* dat in de twintig



*Reddingswerkers probeerden de man tevergeefs te redden.*

jaar dat hij aan hengelsport  
doet hij verschillende malen  
met zijn boot is uitgerukt  
om opvarenden te redden.  
Mensen gaan soms de zee

op om te vissen met bootjes  
die daar niet voor bestemd  
zijn. “Soms begeeft de motor  
het of zijn de golven gewoon-  
weg te hoog. Vanaf de kust

lijkt het alsof er niets aan  
de hand is, maar eenmaal op  
zee kunnen door verschillen-  
de redenen de golven binnen  
korte tijd enorm opzwellen.”

## Speciale dollarmunt vanwege dollarisatie

*Vervolg van pagina 1*

Hoewel de dollar in het  
bedrijfsleven al veelvuldig  
wordt gebruikt, is dit veel  
minder het geval bij het  
grote publiek. Het is de al-  
gemene verwachting dat  
met de invoering van de  
Amerikaanse dollar, een va-  
luta die wereldwijd op grote  
schaal gebruikt wordt, het  
leven een stukje makkelij-  
ker zal worden voor iede-  
reen op het eiland.  
Wisselkosten zullen ook  
tot het verleden behoren.  
Net als de verwarring of  
de prijzen nu in guldens of

dollars zijn en de meeste  
bedrijven hoeven geen dub-  
bele administratie meer bij  
te houden.  
Banken blijven guldens tot  
1 februari 2011 accepteren  
tegen een koers van 1,79  
guldens tegen één dollar.

**Succesvol**  
Girobank laat in een pers-  
bericht weten dat de over-  
gang naar de dollar voor  
haar klanten op Bonaire  
succesvol is verlopen. Alle  
diensten, waaronder geld-  
automaat, betaalapparaten  
(POS) en Girophone functi-  
oneren weer.



**NIERSTICHTING  
CURAÇAO**

*Uw nieren kunt u hier nog niet doneren,  
uw geld echter wel!*

## ‘Disney Wonder’ voor het eerst op St. Maarten

**PHILIPSBURG — ‘Dis-  
ney Wonder’, het tweede  
cruiseschip van Disney  
Cruise Line, deed zon-  
dag voor het eerst St.  
Maarten aan. Dit bezoek  
was onderdeel van de  
Oost-Caribische cruise  
die zeven nachten duurt  
en op 30 december start-  
te in Port Cnoveral in de  
Amerikaanse staat  
Florida.**

Het schip zal waarschijnlijk  
de komende twee jaren niet  
terugkomen naar de Boven-  
winden. De directie van de  
St. Maarten Harbour Group  
of Companies werd aan  
boord van het schip verwel-  
komd voor de traditionele  
ceremonie waarbij een ge-  
denkplaat werd uitgereikt  
en een sleutel uitgewisseld.  
Het schip lag aangemeerd  
langs de Dr. A.C. Wathey

Cruiseper. Vandaag vaart  
de ‘Disney Wonder’ naar  
St. Thomas. Daarna zal het  
schip een dag op zee zijn  
voor het woensdag Disneys  
privé-eiland Castaway Cay  
aandoet. Het cruiseschip is  
donderdag terug in Florida  
waar het zich zal voorberei-  
den op de Panamakanaal-  
cruise van vijftien nachten.  
Het cruiseschip is in 1999  
gedoopt en heeft als peettan-  
te Tinkerbell van de Peter  
Pan-tekenfilm. In oktober  
2006 werd ‘Disney Wonder’  
gerenoveerd en werden er  
nieuwe functies toegevoegd.  
Veel van die functies waren  
in 2005 al geïntroduceerd  
door de ‘Disney Magic’. Net  
als op dit schip klinken uit  
de scheepshoorn van de  
‘Disney Wonder’ de eerste  
zeven noten van het num-  
mer ‘When You Wish Upon  
a Star’.

## Schoten afgevuurd in Fort Willem

**PHILIPSBURG — De po-  
litie heeft wapens en am-  
munitie in beslag genomen  
tijdens een inval in een ap-  
partement te Fort Willem.  
De huiszoeking vond plaats  
nadat de politie dinsdagoch-  
tend een melding kreeg dat  
er schoten in de buurt wer-  
den gelost.**

Het zero-tolerance team be-  
gaf zich onmiddellijk naar  
Fort Willem. Verschillende  
patrouilles blokkeerden de  
wegen van en naar Fort Wil-  
lem en politie ging meteen  
naar het appartement waar  
de verdachte die de schoten  
zou hebben gelost, zich zou  
bevinden. Maar toen de po-  
litie aankwam was de ver-  
dachte alweer gevlucht. Wel  
vond de politie een revolver



*Wapens en ammunitie die in beslag zijn genomen tijdens een huiszoeking in een appartement te Fort Willem.*

van het merk Smith & Wes-  
son kaliber .38, een lucht-

drukkeweer en een doos met  
50 scherpe patronen.



# Amsterdam dringt aantal overvallen terug

AMSTERDAM — In Amsterdam vonden vorig jaar bijna 19 procent minder overvallen plaats dan een jaar eerder. In 2010 waren het er 456, terwijl de hoofdstedelijke politie in 2009 nog 561 overvallen registreerde. Dat maakte hoofdcommissaris Bernard Welten vandaag bekend tijdens de nieuwjaarsbijeenkomst van het politiekorps Amsterdam-Amstelland.

Een jaar geleden kondigde de korpschef nog aan dat er een ‘trendbreuk’ geforceerd moest worden in het aantal overvallen. In 2009 waren die flink gestegen en Welten vond dat reden de aanpak van overvallen tot landelijke prioriteit te verheffen. Bij de overvallen kwamen vorig jaar twee mensen om het leven, onder wie een juwelier die werd doodgeschoten. Zijn dood was volgens de korpschef ‘een dieptepunt’ bij de negentien mensen die bij geweldsdelicten omkwamen. In 2009 telde de hoofdstad nog 29 gevallen van moord en doodslag. De daders van de overval op de juwelier zijn nog niet gepakt. “Maar we zijn zeker nog niet uitgerechercheerd”, zei Welten. Het aantal woninginbraken in de regio Amsterdam is in 2010 met bijna 9 procent gestegen, naar 6820. “Dit is een groot punt van zorg”, aldus

Welten, die aankondigde dat de aanpak van de politie zich hierop zal moeten richten dit jaar. Het aantal aangiften steeg met bijna 4 procent naar 92.373, vooral omdat mensen hiervoor vaker internēt gebruikten. De hoofdcommissaris memoreerde het grote aantal evenementen dat het korps afgelopen jaar te verstouwen kreeg, zoals Koninginnedag, Sail, de huldiging van het Nederlands voetbalelftal, de pro-Wildersdemonstratie, krakersrellen en de verstoorde dodenherdenking. De grenzen qua politie-inzet zijn wel bereikt, zei Welten. “Het aantal evenementen mag wel een tandje minder. We zijn niet een onuitputtelijke bron van capaciteit die het iedere keer weer mag regelen. Hoeveel mensen telkens op een vierkante meter bij elkaar gedrukt waren! Ik zat dan met mijn ‘fingers crossed’ totdat het weer voor-



Foto: Politie Amsterdam-Amstelland

Een aanhouding op de Johan Huizingalaan, van overvallers op een sportwinkel in Amsterdam vorig jaar.

bij was.” Welten hamerde voor ‘het zoveelste jaar op rij’ voor het koppelen van bestanden in Nederland, zeker met het

oog op Robert M., de hoofdverdachte in de Amsterdamse zedenzaak. “De verbazing te moeten vaststellen dat M.

met een antecedent in Duitsland wel genaturaliseerd kon worden tot Nederlander, schokt ieders rechtsgevoel.”

## Nog vier vuurwerkslachtoffers

ROTTERDAM — Vier mensen liggen nog met zware brandwonden als gevolg van de jaarwisseling in de brandwonden-centra in Nederland.

Dat heeft de Nederlandse Brandwonden Stichting vandaag laten weten. Zij spreken van een ‘relatief rustig’ verlopen jaarwisseling. In Rotterdam is een jong

meisje opgenomen dat zwaargewond raakte omdat ze een zak vuurwerk tegen haar rug kreeg. Over de andere slachtoffers is niets bekendgemaakt. In totaal zijn er in de centra in Beverwijk, Groningen en Rotterdam minstens 45 mensen behandeld aan vuurwerkgerelateerde verwondingen. Zij konden allemaal later weer naar huis.

## 30 maanden cel voor 7 ton vuurwerk

LEEUWARDEN — De rechtbank in Leeuwarden heeft vandaag een 48-jarige vuurwerkhandelaar veroordeeld tot een celstraf van dertig maanden, omdat de man 7000 kilo illegaal vuurwerk in een loods had.

De politie die het vuurwerk in november vond, noemde het destijds een van de grootste vuurwerkvangsten in het noorden sinds jaren. De voorraad vuurwerk lag

in een loods in de buurt van Leeuwarden. Daar werden 1950 mortierbommen, 143 Chinese rollen, 7680 nitraatknallers, 10.320 knalstrengen en 7200 strijkers gevonden. Volgens de rechtbank heeft de man het gevaar van het houden van illegaal vuurwerk gebagatelliseerd. “Juist iemand met een vergunning voor handel in vuurwerk zou beter moeten weten.” De straf is conform de eis van het Openbaar Ministerie.

## Nog 29 Nederlanders in Ivoorkust

DEN HAAG — In het onrustige Ivoorkust bevinden zich momenteel nog 29 Nederlanders. Sinds de laatste dringende oproep van het ministerie van Buitenlandse Zaken van ruim een week geleden zijn drie Nederlanders vertrokken.

De Nederlanders die nu nog verblijven in Ivoorkust, zijn veelal missionarissen en mensen met een eigen bedrijf. Over het algemeen hebben ze een zeer nauwe relatie met het land, aldus Buitenlandse Zaken. Neder-

landse diplomaten onderhouden telefonisch dagelijks contact. De meeste Nederlanders wonen in de hoofdstad Abidjan.

Sinds de presidentsverkiezingen eind november is de situatie in Ivoorkust zeer gespannen. De Afrikaanse Unie en presidenten van buurlanden van Ivoorkust doen vandaag een poging te bemiddelen in het conflict tussen de zittende president Laurent Gbagbo en de winnaar van de presidentsverkiezingen Allasane Ouattara.

## Boer zoekt vrouw weer best bekeken

HILVERSUM — Boer zoekt vrouw is wederom het best bekeken tv-programma van de zondag. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde kijkcijfers van de Stichting Kijk-Onderzoek. Ruim 3,7 miljoen mensen stemden gisteren af op Nederland 1 voor de vierde aflevering van het populaire programma. Sinds het begin van de nieuwe serie van de datingshow op 12 december, staat het KRO-programma elke zondag bovenaan de lijst van best bekeken tv-programma's. De eerste aflevering werd door ruim 3,7 miljoen fans bekeken. De week daarop werd

een kijkcijferrecord geboekt; toen stemden ruim 4,1 miljoen kijkers op zondagavond af op Boer zoekt vrouw. Vorige week wist het programma onder leiding van Yvon Jaspers 3,2 miljoen mensen te trekken. Het Journaal van 20.00 uur staat met ruim 2,6 miljoen kijkers op de tweede plaats van best bekeken programma's op zondag 2 januari. ‘T Spaanse schaep eindigde op de derde plaats, met ruim 2,1 miljoen kijkers. De ‘jaarsconference’ van cabaretier Freek de Jonge, die gisteren werd uitgezonden op Nederland 2, trok 691.000 kijkers.

RIJSWIJK — Tientallen mensen hebben de afgelopen twee weken geld gedoneerd aan zeilmeisje Laura Dekker. Dat heeft haar vader Dick Dekker gisteren meld. Hij wil niet zeggen hoe groot het bedrag is dat zijn dochter heeft ontvangen, maar ‘zij kan de komende tijd weer doorzeilen zonder zorgen over haar financiën’, stelt hij.

Vader Dekker deed voor de kerstdagen een noodoproep in de Volkskrant omdat de

## Donaties voor zeilmeisje Dekker

15-jarige avonturierster niet genoeg geld had om haar wereldreis per zeilboot veilig te kunnen vervolgen. Onder meer het stuklopen van een afspraak over de exploitatie van de beeldrechten van de reis hadden volgens hem roet in het eten gegooit. Laura Dekker heeft nog geen nieuwe hoofdsponsor gevonden. De avontuurlijke puber zit momenteel op het eiland St. Maarten. Zij zette begin augustus vanuit Nederland koers voor haar reis om de wereld. Het meisje wil de jongste solo-

zeiler worden die een trip om de wereld maakt. De expeditie kreeg een eenmalig startbedrag van 25.000 euro van een scheepswerf. Maar dat geld is bijna op, meldde vader Dekker onlangs. Hij schatte toen dat het project met een financiële injectie van ongeveer 16.000 euro voorlopig uit de gevarenzone zou zijn. Laura verblijft nu nog enige tijd op St. Maarten. Het is de bedoeling dat ze in de loop van de maand koers zet naar het Panamakanaal.

### TU/e wil groeien

EINDHOVEN — Om aan de vraag naar technisch opgeleid personeel te voldoen, wil de Technische Universiteit Eindhoven (TU/e) de komende jaren duizenden studenten meer opleiden. Het aantal studenten en afstudeerders moet in 2020 met 50 procent zijn gestegen, staat in het strategisch plan dat de universiteit vandaag presenteerde. Momenteel telt de TU/e nog zeventienduizend studenten.

Door maatschappelijke thema's zoals duurzaamheid, gezondheid, veiligheid en mobiliteit tot rode draad te maken van haar onderwijsaanbod denkt de universiteit meer meisjes te lokken. Studenten krijgen daarom bijvoorbeeld ook vakken als sociologie en psychologie aangeboden. In 2020 moet een derde van de studenten vrouw zijn. Ook gaat de universiteit proberen om nog meer buitenlandse studenten naar Eindhoven te halen. Volgens het strategisch plan moet de TU/e in 2020 tot de honderd beste universiteiten van de wereld behoren. De TU/e scoort voor Nederland al goed op de verschillende lijsten maar staat wereldwijd nog niet aan de top.

Het ambitieuze plan vergt de komende jaren in totaal 700 miljoen euro aan investeringen. De kosten van de eerder aangekondigde verbouwing en renovatie van de eigen huisvesting van de universiteit vallen hoger uit dan werd geraamd en komen uit op 250 miljoen euro. De bouw van zeventienhonderd studentenwoningen en vestiging van bedrijven en instituten op de nieuwe universiteitscampus (TU/e Science Park) kost zeker 200 miljoen euro.

## Lichaam Bobby Farrell in Nederland

AMSTERDAM — Het lichaam van Bobby Farrell, het boegbeeld van de popgroep Boney M., is vandaag in Nederland aangekomen. Dat heeft zijn agent John Seine bekendgemaakt.

Farrell overleed donderdag in zijn hotelkamer in de

Russische stad Sint Petersburg aan hartfalen. Wanneer de begrafenis van Farrell plaatsvindt, is nog niet bekend. Farrell, die in Nederland woonde, was zanger, danser en dj. Hij voegde zich in 1976 bij de Duitse groep Boney M. die verder bestond uit drie zangeressen. De band scoorde wereldwijd

vele hits met nummers als Sunny, Ma Baker en Rivers of Babylon. Farrell viel op door zijn opmerkelijke dansstijl. Bobby Farrell was overigens niet zelf te horen op de platen van de discogroep. De mannelijke zangstem was die van de Duitse producer van de groep, Frank Farian.

HAARLEM — Het ministerie van Justitie moet prioriteit geven aan het opsporen van minderjarigen uit verschillende landen, die spoorloos verdwijnen en voor de prostitutie worden geronseld. Dat stelt de Haarlemse advocaat Hans Gaasbeek in een brief aan staatssecretaris Fred Teeven van Justitie. Volgens de raadsman is uit onderzoeken gebleken dat de afgelopen jaren voortdurend kinderen worden gesmokkeld en dat onder toezicht gestelde jonge slachtoffers uit opvangcentra verdwijnen.

Gaasbeek is zelf advocaat van twee Nigeriaanse meisjes, die ook zijn verdwenen en vermoedelijk in de prostitutie zijn beland. Volgens hem heeft Justitie tot dusverre onvoldoende gedaan om deze meisjes op te sporen. Gaasbeek stelt in zijn brief dat inmiddels bekend is dat er niet alleen tientallen meisjes uit Nigeria zijn verdwenen, maar ook Guineese meisjes, Indiase en Pakistaanse jongens en Roemeense kinderen. “Er is hier sprake van een enorm groot structureel probleem.” Volgens de advo-

caat worden de minderjarigen misbruikt voor prostitutie in het buitenland, vele vormen van sekshandel en mogelijk kinderporno. Gaasbeek vindt dat het ministerie hiertegen actie moet ondernemen, vooral omdat de Europese Unie en het kabinet hebben aangegeven hoge prioriteit te geven aan de bestrijding van mensensmokkel. Volgens hem is de Nederlandse staat op grond van Europese regels verplicht tot actieve hulpverlening aan de slachtoffers van deze praktijken.

*ITP Caribbean is een gerenommeerd en dynamisch bedrijf in automatiseringsadvies, systeembeheer en software ontwikkeling. Door de professionele medewerkers, de gehanteerde IT-concepten en nuchtere pragmatische aanpak, is ITP Caribbean voor opdrachtgevers een strategische partner-in-business. Samen met de opdrachtgever wordt een optimale oplossing gezocht en gerealiseerd. In het kort: Blijf blijf zonder bla bla.*

**I.v.m. uitbreiding van de groep netwerk services zijn wij op zoek naar:**

### Systeembeheerder (fulltime)

#### Functieomschrijving:

De Systeembeheerder zal deel zijn van het team Netwerk Services van ITP Caribbean. Je voert het systeembeheer uit bij klanten van ITP Caribbean. Samenwerken binnen het team van Netwerk Services op een gestructureerde en gestandaardiseerde professionele werkwijze is essentieel. Daarnaast is kennisoverdracht aan medewerkers en klanten een zeer belangrijk onderdeel van je functie.

#### Profiel:

Je zoekt graag oplossingen en kunt deze ook realiseren. Je bent zelfstandig met verantwoordelijkheidsgevoel en doorzettingsvermogen. Je kunt goed communiceren, zowel verbaal als schriftelijk (Nederlands en Engels) en werkt goed in teamverband. Je werkt gestructureerd op basis van standaarden en documenteert je werk.

#### Functie eisen:

- Ruime aantoonbare ervaring als Systeembeheerder;
- Minimaal MBO/HBO opleidings/denk niveau;
- Praktische kennis van W2k3/8 servers en netwerken;
- Je hebt MCSE/MSITP certificaten;
- Zelfstandig, doorzettingsvermogen, probleemoplossend;
- Eigen vervoer.

Geïnteresseerd? Stuur je sollicitatie met CV aan Ellen Segers naar onderstaand adres of email: [e.segers@itpinternational.com](mailto:e.segers@itpinternational.com)



**ITP Caribbean**  
Information Technology Partners

ITP Caribbean N.V. • Rumbastraat 7 • Oranjestad • Aruba  
Telefoon +297-5824492 • Fax +297-5834492

Email: [itp@itpinternational.com](mailto:itp@itpinternational.com) • Website: [www.itpinternational.com](http://www.itpinternational.com)



### Taoist Tai Chi Society Aruba announces

6 New TAOIST TAI CHI® internal arts of health

Beginner Classes

Starting in different locations

on Januair 11. 12. 13 and 15. 2011

| Tuesday<br>January 11                                | Wednesday<br>January 12                                                                                         | Thursday<br>January 13                                                                                                                                                            | Saturday<br>January 15                               |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Club Caiqueto<br><b>Paradera</b><br>7:00 – 9:00 p.m. | Club Caiqueto<br><b>Paradera</b><br>9:00 – 11:00 a.m.<br><br>Club Don Bosco<br><b>Noord</b><br>7:00 – 9:00 p.m. | Prome Paso<br>Kleuterschool<br><b>Savaneta</b><br>7:00 – 9:00 p.m.<br><br>Club Caiqueto<br><b>Paradera (NEW)</b><br>7:00 – 9:00 p.m.<br><b>Young Adults<br/>Class (18-25 yrs)</b> | Club Caiqueto<br><b>Paradera</b><br>9:00 – 11:00 a.m |
| Info. 594-8440                                       | Info. 593-4463                                                                                                  | Info. 593-4463                                                                                                                                                                    | Info. 733-5433                                       |

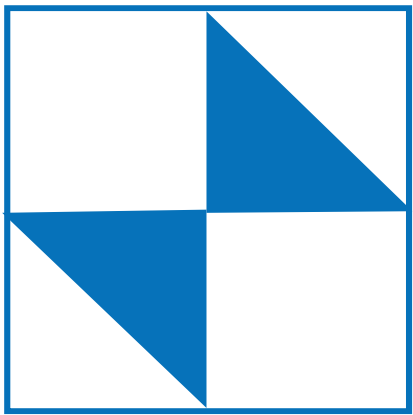
**Special Demonstration Classes at Club Caiqueto:**  
Saturday, January 8, 2011 from 9.00 to11.00 a.m.  
Monday, January 10, 2011 from 8.15 to 9.15 p.m.

Clothing: Loose pants and flat footwear.



BONBINI - WELKOM - WELCOME - BIENVENIDOS

BOOR



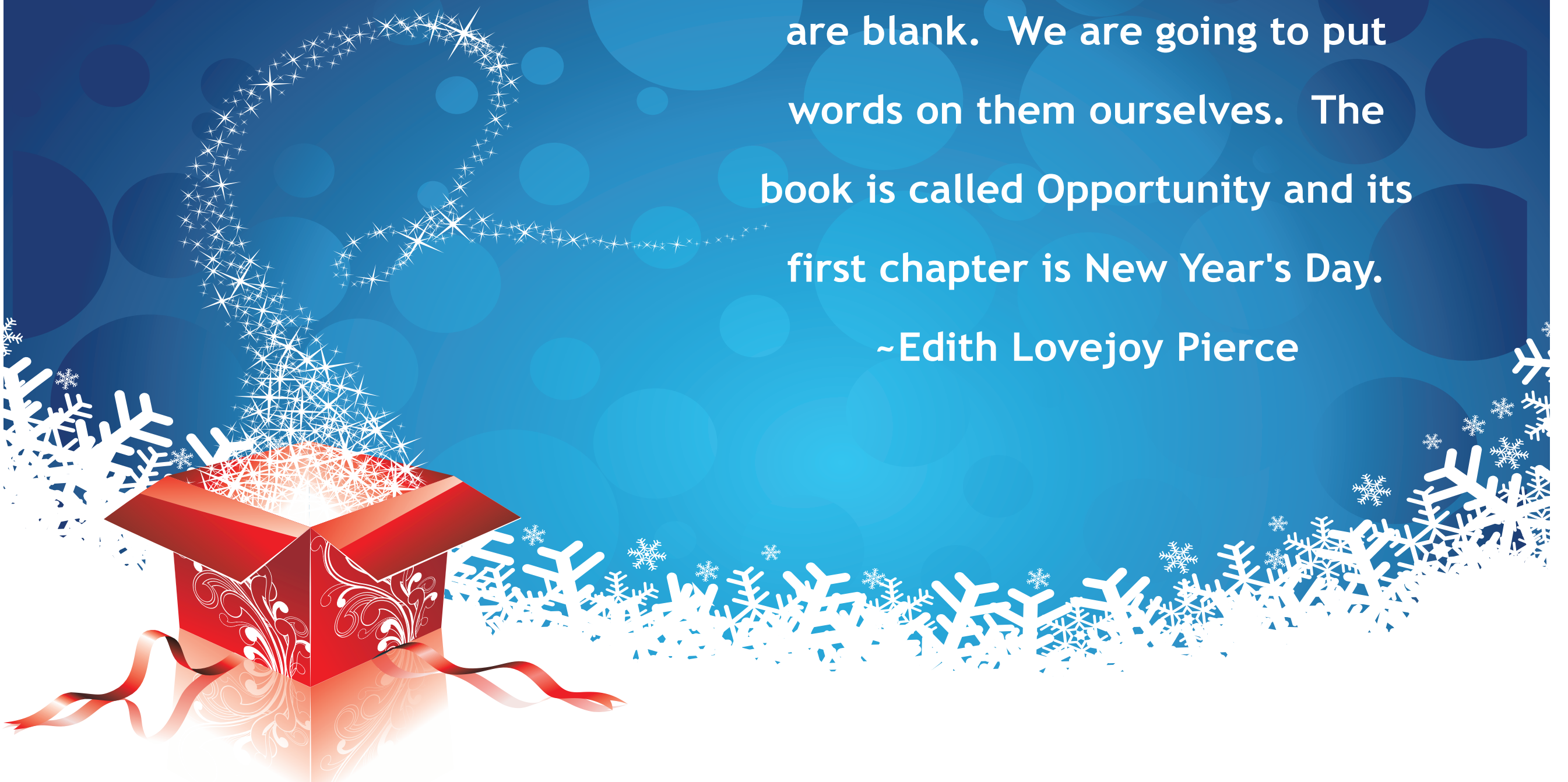
ANTRACO ARUBA GROUP

Quality Products and Service at Great Value.

[www.antracoaruba.com](http://www.antracoaruba.com)

We will open the book. Its pages  
are blank. We are going to put  
words on them ourselves. The  
book is called Opportunity and its  
first chapter is New Year's Day.

~Edith Lovejoy Pierce





# Nog net geboren in 2010



ORANJESTAD — Veertien minuten voordat 2011 begon, kwam Judienne Kadi-sha Akins als laatste baby van 2010 ter wereld. De trotse mama is Seychelle Akins (18) uit San Nicolas. Judienne zag het levenslicht in het Horacio Oduber Hospitaal en kwam via natuurlijke weg ter wereld. Haar mama werd 's avonds om half negen opgenomen in het ziekenhuis en had dus iets meer dan drie uur nodig om te bevallen. Moeder en dochter moesten nog twee dagen in het ziekenhuis blijven voor observatie. Oduber Agencies, die normaal gesproken alleen de eerste baby van het nieuwe jaar met cadeautjes omringt, besloot dit jaar om dat ook voor de laatste geboren baby te doen. De verloskundige die mama Akins bijstond bij de bevalling, was Akil Arrindel.

# Hond kwijt en Tutti terecht



Wie (her)kent deze hond?

ORANJESTAD — Bij dierenkliniek Wayaca is dit weekend een hond gebracht, waarvan de eigenaar onbekend is. En Tutti, het hondje dat op 24 december gestolen was, is weer terug bij zijn baasje.

De hond op de foto is dit weekend bij de dierenkliniek van Wayaca binnengebracht. Dierenarts Pieter Barendsen hoopt door via de media deze foto te verspreiden, dat de rechtmatige eigenaar zich snel meldt. Wie de hond herkent en meer informatie heeft, kan telefonisch contact opnemen met 582-1720

of kijken op arubavets.com.

**Tutti**  
Het volgende bericht kwam vandaag via de e-mail bij Amigoe binnen. "We zijn alle media die ons hebben geholpen met het publiceren van de foto van onze Tutti zeer dankbaar en ook de personen die ons hebben gebeld en ge-

holpen om ons hondje terug te krijgen. Onze familie is weer compleet en, belangrijker nog, onze kinderen zijn erg blij." De mail was gestuurd door Jo-Anne Croes. Tutti, een kleine witte puppy, was op 24 december gestolen in de omgeving van Catiri. De eigenaren verspreidden direct een foto en informatie over het hondje, dat voor hen zeer speciaal is. Het hondje, zo legde ze uit, is van hun tweejarige en helpt het kind bij een therapieprogramma.

# Nieuwjaarsduik trekt 500 deelnemers



Deelnemers aan de Unox Nieuwjaarsduik van 2011.

ORANJESTAD — De Unox Nieuwjaarsduik bij Holiday Inn trok afgelopen zaterdag ruim 500 deelnemers. Dat waren 200 deelnemers meer dan het jaar daarvoor, toen het evenement voor het eerst werd gehouden.

Organisatoren Moomba Beach en Diveersity hadden anticerend op de toeloop

500 Unox-mutsen besteld, die gratis onder de deelnemers werden uitgedeeld. Na de traditionele duik was er voor alle deelnemers een kop erwtensoep. De Nieuwjaarsduik op Aruba vond plaats onder milde omstandigheden, zeker vergeleken met die van Scheveningen. Daar waagde een recordaantal van meer dan 10.000 deelnemers op 1 januari een duik in de

Noordzee. Het jaar daarvoor deden 8000 mensen mee aan de duik, wat toen ook een record was. in Nederland vindt de Nieuwjaarsduik al sinds 1959 elk jaar plaats op het strand van Scheveningen, vlak bij de pier. Pas sinds 1998 is worsten- en soepfabrikant Unox de hoofdsponsor van dit evenement. Behalve in Scheveningen kon

men nog op 63 andere plekken in Nederland meedoen aan de Nieuwjaarsduik. Op zeventien plekken werd het evenement echter afgelast vanwege het te koude winterweer. Naar schatting deden in Nederland 27.000 mensen dit jaar mee aan een Nieuwjaarsduik.

# Opfriscursus voor voetbalcoaches

ORANJESTAD — De Arubaanse Voetbalbond (AVB) roept alle trainers van jeugdteams, die in 2004 of 2005 hun KNVB TC-III diploma hebben behaald, op voor een opfriscursus.

De cursus vindt plaats op dinsdag 11 en woensdag 12 januari tussen zeven en tien uur 's avonds in Technical Center Angel Botta en wordt gegeven door Peter van Dort, docent van de Koninklijke

Nederlandse Voetbalbond (KNVB). Deze bond geeft deze cursus aan coaches zodat zij zich kunnen bekwaamen in het coachen tijdens wedstrijden, het geven van trainingen en het begeleiden van jeugdspelers. Daarnaast is de coach onderdeel van de vereniging van het team dat hij coacht. De opleiding Trainer Coach III Jeugd wordt georganiseerd door de districten van de KNVB onder supervisie van de KNVB Academie te Zeist. Deze op-

leiding is een UEFA C opleiding. Cursisten leren vaardigheden als het beoordelen van wedstrijden in een elf tegen elf situatie, het coachen van wedstrijden, het geven van een training die gericht is op de voetbalontwikkeling van D-pupillen, C, B- en A-junioren en het begeleiden van jeugdspelers. Wie wil deelnemen aan de cursus, kan contact opnemen met Elvis 'Epi' Albertus via 592-4226 of epialbertus@hotmail.

# Pagara's sluiten 2010 af



Met het afsteken van de pagara (met links de vuurwerkbommen en rechts de vuurwerkknippers die door de lucht dwarrelen) sloot Metacorp 2010 feestelijk af.

ORANJESTAD — Traditioneel aan het eind van het jaar heeft Metacorp een grote pagara afgestoken, die dit jaar 4,5 miljoen klappers bevatte. Op het evenement kwamen zoals gebruikelijk honderden mensen af, zowel van het eiland zelf als toeristen.

De Algemeen Directeur van het Renaissance Resort, Paul Gielen, had de eer om de pagara vrijdagmiddag 31 december om één uur aan te steken. Hij wenste daarbij alle medewerkers van Metacorp en daarnaast ook de bevolking van Aruba, een gelukkig 2011 toe, vol voor-spoed en goede gezondheid. Het aansteken van de pagara was ter hoogte van The Cinema's, bij het kruispunt dat speciaal voor deze gelegenheid was afgezet met een politieauto. Het dikke rode vuurwerk was uitgerold tot net voor de winkel van Louis Vuitton. Mede-

werkers van Metacorp hadden daarna de taak om de verschillende pagara's goed achter elkaar te leggen en met elkaar te verbinden, om tot één continue geknal te kunnen leiden. Het afsteken van deze grote pagara was voor veel andere bedrijven in Oranjestad het startsein om hun eigen pagara af te steken. Oran-jestad kleurde die middag dan ook vrij snel rood van de vuurwerkknippers.

**Vuurwerkshow**  
Een andere traditie was de vuurwerkshow van supermarkt Ling & Sons. Dit

vuurwerk werd op donderdagavond 30 december afgestoken. In de uren voorafgaand aan dit evenement leek regen roet in het eten te gooien.

Via Facebook, sms en ping-berichten (Blackberry) werd kort voor aanvang door de organisatie duidelijk gemaakt dat eventueel slecht weer geen belemmering zou zijn voor het afsteken van het vuurwerk. Het leidde op de toegangswegen naar de wijk waar de supermarkt zich bevindt, tot de bekende drukte. Toeschouwers moesten uiteindelijk toch bijna een half uur wachten voordat het sier- en knalvuurwerk van de Chinese supermarkt die avond rond half elf de lucht werd ingeschoten.

# Winnaars eindejaarscampagne Arubabank



ORANJESTAD — Harold Semeleer heeft de hoofdprijs van vijfduizend florin gewonnen met de Arubabank Shop, Swipe & Win eindejaarscampagne. Alle klanten van de bank die tijdens de campagne gebruik maakten van hun pinpas of creditcard, maakten kans op aantrekkelijke prijzen. Recentelijk werden de winnaars bekendgemaakt. Naast de hoofdprijs van Semeleer werden nog vijftien anderen beloond met prijzen. Zo kregen Rudolfo Arends, Yinnet Arache, Walter van der Biezen en Anny Salas een kerstpakket, Julio Rodriguez, Karen Pearson-Harms, Izaira Mansur en Brenda Every kregen een cadeaubon van een supermarkt, Hugo Osorio en Carlos Wernet wonnen een cadeaubon van Flora Market, Germaine Geerman-Wever en Edwin Comenencia werden de gelukkige eigenaar van een Blackberry, Carol Croes kreeg een iPad cadeau, Julio van der Biezen kreeg een laptop en tenslotte won Dennis Croes een flatscreen. De winnaars werden onder het toezien van een notaris getrokken.



## Baby Sarah eerstgeborene in 2011



Foto: Ednel Sumbro

**WILLEMSTAD** — De eerste baby van 2011 is een meisje en werd op 1 januari om 00.50 uur geboren in de Kraamkliniek.

Haar naam is Sarah Neisha, ze is 50 centimeter lang en weegt 3260 gram. De trotse moeder heet Marie Valeus en ze werd bijgestaan door vroedvrouw Lydia Lont. Voor de 26e achtereenvolgende keer bezocht een delegatie van JCI Willemstad de eerste baby van het jaar om een kraampakket en een plakkaat aan te bieden. Later bezochten ook minister Hensley Koeiman (MAN) van Sociale Zaken moeder en kind. Het is het eerste kind voor Marie Valeus en de bevalling verliep gelukkig voorspoedig. De cadeautjes zijn afkomstig van Hermanus Jewelry, Foto Studio Kort, Hector Henriquez, Mom & co, Highlight Enterprises, Nestum en Gerber.

## Rustige jaarwisseling, minder ongelukken

**WILLEMSTAD** — Curaçao kende een relatief rustige jaarwisseling met veel minder gewonden door vuurwerk dan voorgaande jaren. Zes mensen meldden zich bij de polikliniek, zo meldt het St. Elisabeth Hospitaal.

Een daarvan had een verwonding aan het oog, vier anderen aan de handen. De slachtoffers die zich tussen kerst en nieuwjaar bij de polikliniek meldden waren tussen de 9 en 44 jaar. Voorgaande jaren lag het gemiddelde op elf slachtoffers en in 2006 waren het er nog zestien. De polikliniek kreeg verder te maken met een gewonde van een steekpartij, twee gevallen van mishandeling en zes verkeersslachtoffers. Negen gevallen dus. Vorig jaar waren dat er nog 15, het jaar daarvoor 26 en in 2008 zelfs 40. Er is dus in beide gevallen sprake van een dalende trend, zo constateert de afdeling voorlichting. De overvloedige regen kan daar debet aan zijn. Zoals bijna elke oudejaarsavond op Curaçao regent het al dan niet eventjes en is het precies om twaalf uur droog.

Dat was ook dit keer het geval, maar enkele uren na de jaarwisseling begon het weer hard en aanhoudend te regenen. Op veel plekken waar de grond reeds verzadigd is, stroomde alles weer over en sloot de politie de wegen af. Het betrof de Magdalenaweg, de SBN Doormanweg ter hoogte van de Cas Coraweg tot de Warawaraweg, de Chucubiweg ter hoogte van de Warawaraweg tot aan de Reigerweg en de Blauwduifweg ter hoogte van de Kinikiniweg. Toch kreeg de politie met de jaarwisseling wel een aantal meldingen waar patrouilles heen moesten. Op 31 december werd rond half acht 's avonds een patrouille naar de Rooseveltweg gestuurd. Ter hoogte van een hotel had zich een ongeluk voorgedaan met een gewonde. De chauffeur van een truck had een u-bocht gemaakt maar een naderende auto niet gezien en een botsing was het gevolg. Personeel van ambulancedienst Cems behandelde de lichtgewonde chauffeur van de personenauto ter plaatse. Op de Julianabrug vond rond kwart over acht een botsing tussen drie auto's plaats en raakte een persoon gewond. Deze werd door Cems naar

de eerste hulp vervoerd. Iets voor twaalfen vatte een houten huisje aan de Cabo Verdeweg vlam. De brandweer kon alleen maar blussen, de woning is compleet uitgebrand. De politie kan nog niet zeggen of vuurwerk de oorzaak van de brand is geweest, dat is in onderzoek door de recherche. Rond half twee en iets over tweeën werd op woningen aan de Esperanzaweg en de Petroleumweg geschoten. De politie constateerde gaten in het plafond en vond buiten hulzen die in beslag genomen werden.

### Diefstallen

De politie werd verder ingeschakeld voor meldingen van diefstallen. Op 31 december om een uur 's middags voor een winkeldiefstal uit een zaak in een hotel in Otrobanda. Twee mannen gebruikten een hamer om de vitrine in te slaan en vier horloges te stelen en vluchtten daarna weg. Er werden ook aanhoudingen verricht van verdachten van diefstal. Op 1 januari 's nachts aan de Mahumaweg waar de politie twee mannen een witte scooter zagen voortduwen. Bij het zien van de politie vluchtte een van hen weg. De andere man werd aangehouden, de scooter bleek gestolen te zijn vanaf een parkeerplaats aan de Seru Fortunaweg, op 30 december.

### Op heterdaad betrapt

**WILLEMSTAD** — De eigenaar van een toko in Nieuwpoort heeft, bijgestaan door een beveiligingsbeambte, een dief op heterdaad betrapt. Dit gebeurde gistermiddag op het moment dat de dief in de toko bezig was goederen te stelen. De politie werd gebeld en hield de verdachte R.B.P. (45) geboren op Curaçao aan. Hij had een kapwond aan zijn hoofd, een wond aan zijn nek en verschillende snijwonden aan zijn linkerhand. De politie nam de verdachte mee naar de EHBO-afdeling van het St. Elisabeth Hospitaal voor medische behandeling. Daarna werd R.B.P. voorgeleid en is zijn gevangenhouding bevolen. Het onderzoek duurt voort.

### Twee aanhoudingen voor mishandeling

**WILLEMSTAD** — De mannen R.L.G.W. (47) geboren op Curaçao en C.I. (49) geboren op Guyana, zijn op nieuwjaarsdag door de politie aangehouden als verdachten van mishandeling van een vrouw. Nadat een melding binnenkwam van huiselijk geweld ging een politiepatrouille zaterdagmiddag naar een huis te Ronde Klip. Uit het onderzoek ter plekke kwam vast te staan dat de verdachte R.L.G.W. de nicht van zijn partner heeft mishandeld. R.L.G.W. werd aangehouden en weggebracht naar het politiebureau. Iets later op de dag ging de politie voor een andere melding van huiselijk geweld naar een huis aan de Pater Euwensweg. Daar werd de man C.I. aangehouden op verdenking van het mishandelen van zijn partner. Ook hij werd aangehouden. Het onderzoek in beide zaken duurt voort.

### Lichaam in beslag

**WILLEMSTAD** — Het OM heeft het lichaam in beslag genomen van Edgar Fernando Dollison (52). De politiecentrale kreeg zaterdag 1 januari iets na elf uur 's ochtends een melding binnen dat er een zieke man op de Koralspechtweg lag.

Daar aangekomen trof de politiepatrouille de man niet aan. Iemand zou de man naar de polikliniek hebben gebracht. De politie liet de politie weten dat twee mensen een man binnen hadden gebracht en dat hij geen teken van leven gaf. Het lichaam is voor verder onderzoek in beslag genomen. De recherche vervolgt het onderzoek.

### Alcohol geconfisqueerd

**WILLEMSTAD** — De politie heeft in kader van het actieplan donderdag in de ochtenduren vijf minimarkets gecontroleerd.

Een minimarket aan de Sta. Rosaweg had geen vergunning om alcoholische dranken te verkopen. De eigenaar van de winkel kreeg een boete en er werd een grote hoeveelheid flessen drank in beslag genomen. Het ging om whiskey, rum, brandy, wodka en cognac.

### 28 boetes bij Grote Berg

**WILLEMSTAD** — Bij een verkeerscontrole op de Weg naar Westpunt ter hoogte van Grote Berg werden donderdag 52 auto's gecontroleerd en 28 boetes uitgedeeld.

Het ging om elf auto's die rondreden zonder verkeersbewijs, tien voor het niet bij zich hebben van een rijbewijs, vier voor het rondrijden zonder nummerplaat, een voor te donker glas, een voor het niet-functioneren van de remlichten en een voor een ander geval.

## Bisschop Secco: ‘Samen op elke eiland het volk van onze dromen vormen’



Foto: Ken Wong

Bisschop Luis Secco tijdens de nieuwjaarsviering op het Brionplein.

**WILLEMSTAD** — Onder de motto's 'Seis isla un den Kristu' (Zes eilanden één in Christus) en 'Seis isla un den Mishon' (Zes eilanden verenigd in missie) gaat het bisdom Willemstad in 2011gezamenlijk door met de andere eilanden. Dit zegt bisschop Luis Secco

in zijn nieuwjaarswens voor 2011. Secco roept iedereen op om God te danken dat we er zijn en voor het jaar 2010 'dat veel goeds heeft gebracht voor elk van ons en voor de mensheid in het algemeen'. "Wij danken God voor de zes eilanden die de Nederlandse Antil-

len hebben gevormd; nadat Aruba uit de Antillen is gestapt zijn uiteindelijk in 2010 de andere vijf eilanden van de Antillen een nieuwe weg ingeslagen." "Ik wens voor onze broeders van elk eiland samen met hun bewindslieden, burgers, geestelijken en religi-

euzen, dat we ons geloof sterk kunnen houden, onze cultuur en tradities in stand houden, onze spirituele en morele waarden hoog. Want samen zonder enkele uitzondering, kunnen wij op elk eiland het volk en het land van onze wensen en dromen vormen."

## ‘In eerste plaats landskinderen in dienst’ Asjes: Zo snel mogelijk wetgeving 80-20 aannemen

**WILLEMSTAD** — Als het aan Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) ligt maken de Staten van Curaçao zo snel mogelijk werk van het wetsvoorstel om elk bedrijf te verplichten een verdeling van minimaal 80 procent lokale werknemers en 20 procent buitenlandse werknemers aan te houden.

"We moeten hard werken om zo snel mogelijk het wetsontwerp '80-20' te introduceren wat zal garanderen dat alle bedrijven op het eiland in de eerste plaats landskinderen in dienst nemen. Onderwijs en recht op een rechtvaardige kans op onze arbeidsmarkt zijn essentieel voor de verdere opbouw en ontwikkeling van onze natie", aldus Asjes. Als voorzitter van de Staten spreekt Asjes de hoop uit dat alle fracties de sociale en arbeidswetgeving herzien met het doel een gezonde werksfeer te creëren die rechtvaardiger is voor alle werknemers in alle economische sectoren. Dit zei de Statenvoorzitter in zijn

nieuwjaarstoespraak. Ook vestigt Asjes de aandacht op het proces van controle dat is gestart bij overheids-nv's zoals de Curaçao Ports Authority (CPA). "De strijd om de overheids-nv's weer eigendom van de bevolking te maken is een duidelijke boodschap dat het nooit meer mag worden toegestaan dat bepaalde belangengroeperingen eigenaar spelen over eigendom van de gemeenschap. De verplichting van elke politicus moet zijn dat hij zich inzet voor de basisbehoeften en wensen van de bevolking. Laten we de handen ineen slaan voor de vooruitgang van Curaçao." Verder zegt de Statenvoorzitter dat ie-

deren recht heeft op werk, gezondheidszorg, een woning, onderwijs en een hoge mate van veiligheid. Tevens moet er speciale aandacht zijn voor jongeren, volwassenen en ouderen. "We moeten investeringen stimuleren en het is belangrijk dat meer gebruik wordt gemaakt van natuurlijke vormen van energie zoals de zon, wind en zee en ook moet er een betere prijscontrole zijn om duurzame ontwikkeling te promoten en de kosten van het levensonderhoud te verlagen." Asjes is ervan overtuigd dat wat hij zegt haalbaar is. "Zeker als we elkaar op een rechtvaardige manier behandelen en elkaar gelijke kansen geven. Daarom is het belangrijk dat 2011 wordt begonnen met verhogen van het sociaal en intellectueel niveau van onze leerlingen en studenten zodat ze mentaal onafhan-

kelijk worden. Een goede opleiding waarbij onze geschiedenis en cultuur centraal staan is essentieel en moet integraal deel uitmaken van het overheidsbeleid om zowel spirituele en culturele armoede als ongelijkheid tegen te gaan."

## RvT UNA stelt posities ter beschikking

**WILLEMSTAD** — De leden van de Raad van Toezicht (RvT) van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) hebben hun posities ter beschikking gesteld aan de minister van Onderwijs, Wetenschap Cultuur en Sport René Rosalia (PS). Vorige week heeft er een overleg plaatsgevonden tussen de minister en de RvT. In goed onderling overleg is besloten dat de leden van de RvT hun posities ter beschikking stellen aan de minister. De leden hebben aan de minister kenbaar gemaakt dat zij in het kader van continuïteit bereid zijn om waar dan ook bij te staan.

Tijdens het onderhoud heeft de Raad van Toezicht de minister geïnformeerd over de financiële perikelen bij de universiteit met betrekking tot projectgebonden financiering. Rosalia heeft toegezegd in zijn beleidsvoornemen hier expliciet aandacht aan te zullen besteden. Tijdens het onderhoud heeft Rosalia zijn dank en waardering uitgesproken voor de leden van de RvT en voor het feit dat zij bereid zijn ook in de toekomst mee te willen werken aan de verbetering van het hoger onderwijs. Het is onbekend hoe de nieuwe samenstelling van de RvT eruit komt zien.

## Miljoen valt op Curaçao

**WILLEMSTAD** — Het lot voor de hoofdprijs van een miljoen gulden van de Landsloterij is verkocht op Curaçao. Of de winnaar zich inmiddels heeft aangediend mag waarnemend directeur Jacqueline Drenthe echter niet zeggen. De verkoop dit jaar van de nieuwjaarsloterij was iets minder dan in 2010.

Maar desondanks zijn ze bij de Landsloterij toch tevreden. "We dachten dat de verkoop veel minder zou zijn. Er waren wat problemen met het systeem, door de vele regen en door de berichten van de laatste tijd", verwijzend naar de op non-actief gestelde directeur Humphrey Genaro wegens vermeende malversaties. Over dat laatste mag Drenthe ook geen mededelingen doen. Behalve de hoofdprijs, vielen ook de tweede en de

derde prijs op Curaçao. Het lot waarop de jackpot viel is niet verkocht, dus in de pot zit nu ruim 175.000 gulden. Landsloterij blijft gewoon doorgaan met haar trekkingen, ondanks dat de Antillen nu officieel niet meer bestaan. De naam Nederlandse Antillen is daarom weg, maar de loten mogen nog op alle eilanden verkocht worden. Voor de trekking van 1 januari 2011 zijn in totaal 30.573 loten verkocht. In 2010 waren dat er 30.961,5. De hoofdprijs viel op lotnummer 28127, de tweede prijs van 125.000 gulden op nummer 14561 en de derde prijs van 90.000 gulden op lotnummer 25150.

### Geen huwelijk

Ondanks dat de datum van 1-1-11 misschien tot de verbeelding sprak, heeft geen enkel koppel besloten op deze dag te trouwen, zo leert navraag bij Bureau Bevolking.

Advertentie Curaçao

Miss Ann Boattrips

Voor meer informatie of reserveringen bel 767-1579 of 560-1367

Ontdek zelf  
de natuurlijke schoonheid  
van Klein Curaçao

Woensdag,  
Vrijdag,  
Zaterdag en  
Zondag

Incl: ontbijt-bbq- lunch- softdrink- ligstoel-  
schaduwplaats- duikbril

\*speciale korting voor  
lokale en stagiaires.



# Republikeinse Congresleden klaar voor strijd

WASHINGTON — IJverige Republikeinse nieuwkomers in het Amerikaanse Congres popelen om vanaf woensdag de degens te kruisen met hun Democratische tegenhangers. Na haar verpletterende overwinning bij de Congresverkiezingen van vorig jaar hoopt de Republikeinse Partij genoeg gewicht te hebben om de plannen van de Democraten te dwarsbomen.

In het Huis van Afgevaardigden verloren de Democraten in november hun grote meerderheid. De Senaat bleef wel in Democratische handen, maar met 51 van de 100 zetels hebben de liberalen een miniem overwicht. Dat overwicht is zelfs zo klein dat de Republikeinen haast ongehinderd verdragingsstrucs kunnen toepassen. Daarmee maken ze de besluitvorming zo stroef dat zij veel Democratische

wetsvoorstellen kunnen laten stranden. Vooral de zorgverzekeringswet, die president Barack Obama in 2010 met veel pijn en moeite door het Congres loodste, staat hoog op de agenda van de Republikeinen. De wet is de conservatieven een doorn in het oog en veel conservatieve Congresleden hebben daarom hun pijlen op die wet gericht. De leden van de Senaat en het Huis van Afgevaardig-

den kijken met een schuin oog naar 2012, het jaar van de presidentsverkiezingen. Obama zijn prestigieuze zorgverzekeringswet ontnemen, zou in de aanloop naar die verkiezingen een tegenslag zijn voor de president, die het volk verandering beloofde. Met Obama aan het roer wordt een herroeping van de wet echter lastig. De president moet zijn handtekening onder zo'n voorstel zetten voordat het van kracht wordt en dat is onwaarschijnlijk. De Republikeinen willen daarom de financiering blokkeren en zo de wet in een lege huls veranderen. De conservatieven zeggen verder vaart te willen ma-

ken met het wegwerken van de staatsschuld van 1,3 biljoen dollar (bijna 1 biljoen euro). Zij willen de werkloosheid bestrijden en de stagnerende economie op gang helpen. Obama vreest dat de Republikeinen zo beducht zijn voor Democratisch succes dat ze met het oog op de presidentsverkiezingen samenwerking met de Democraten schuwen. Daardoor loopt de politieke machine vast en komt volgens Obama de vooruitgang in het geding. Hij herinnerde de nieuwbakken Republikeinse Congresleden daarom zaterdag aan hun 'gedeelde verantwoordelijkheid om dit land vooruit te helpen'.

## Chuck Berry (84) onwel

CHICAGO — De Amerikaanse muzikant Chuck Berry is zaterdag tijdens een optreden in Chicago onwel geworden. Lokale media meldde dat de rock-'n-rollgrondlegger met zijn hoofd op zijn keyboard terechtkwam, enige tijd roerloos bleef liggen en daarna van het podium werd begeleid.

Ambulancepersoneel onderzocht Berry, maar hij hoefde niet naar het ziekenhuis. Na twintig minuten kwam de 84-jarige levende legende terug op het podium. Hij probeerde nog even te spelen, maar zei toen tegen het publiek dat hij de kracht daar niet voor had.

Volgens aanwezige journalisten had Berry een zware



Foto: Getty Images

avond. Hij had moeite zijn band bij te houden, verwisselde op een gegeven moment zijn gitaar voor zijn keyboard en stopte een keer halverwege een nummer. Chuck Berry is een van de

pioniers van de rock-'n-rollmuziek. De zanger en songwriter is bekend van de nummers als 'Maybelene', 'Roll Over Beethoven', 'Rock and Roll Music' en 'Johnny B. Good'.

## Dak bioscoop ingestort



Foto: Twitter

Een van de weinige foto's van het interieur na de instorting.

SYDNEY — Tientallen bezoekers van een bioscoop in Australië zijn lichtgewond geraakt toen tijdens een storm het dak van een bioscoop instortte. In het complex in de stad Bathurst, 175 kilometer ten westen van

Sydney, waar onder meer de film *Chronicles of Narnia* draaide, waren veel kinderen. De meeste slachtoffers hadden snij- en schaafwonden.

Zestien bezoekers kwamen

vast te zitten tussen de brokstukken, maar reddingswerkers wisten hen snel te bevrijden. Volgens bezoekers begonnen veel kinderen in de zaal waar *Chronicles of Narnia* draaide te gillen, toen delen van het plafond

naar beneden kwamen. Een bezoeker zei dat hij water hoorde lekken. "Wij dachten aanvankelijk dat het tot de speciale effecten van de film behoorde, maar het werd steeds luider en toen kwam het dak naar beneden."

## China recyclet nucleaire brandstof

PEKING — Chinese wetenschappers zijn er naar eigen zeggen in geslaagd gebruikte nucleaire brandstof zo te behandelen dat het opnieuw kan worden benut. Dit betekent dat China zich geen zorgen meer hoeft te maken over de uitputting van zijn uraniumvoorraad, meldde Chinese media vandaag. Het uranium waar China denkt over te beschikken, zou over zeventig jaar op zijn. Maar met de nieuwe technologie zijn deze zorgen voor bij-

na drieduizend jaar de wereld uit, aldus een rapport van de Chinese Nationale Nucleaire Maatschappij. In andere landen zijn al manieren gevonden om gebruikte nucleaire brandstof opnieuw bruikbaar te maken, maar die zijn erg duur. China heeft dertien kernreactoren in gebruik. Het vreest dat de vraag naar uranium zal vervelvoudigen in de komende tien jaar. China is van plan in het jaar 2020 15 procent van zijn energie uit duurzame bronnen te halen.

## Problemen met wekfunctie iPhone

HONGKONG — De problemen met de wekfunctie van Apple's iPhone lijken op de derde dag van het nieuwe jaar aan te houden. iPhone-bezitters in Azië klaagden vandaag dat zij zich opnieuw verslapen hadden.

Bij de start van het nieuwe jaar bleek zaterdag dat de wekkerfunctie van de iPhone niet functioneerde, zo werd al snel op Twitter duidelijk. Apple gaf gisterochtend toe dat er een probleem was; de wekker kon wel ingesteld worden maar ging niet af. Het probleem zou vandaag verholpen zijn, maar dat lijkt niet het geval. Niet alleen de iPhone maar ook andere Apple-producten zoals de iPod zouden moeite hebben

met het alarm in 2011. Het probleem zou zich alleen voordoen met voor het eerst ingestelde alarmen. Afgelopen zomer kreeg Apple ook al aardig wat kritiek over zich heen na de lancering van de iPhone 4. Het mobieltje zou problemen hebben met de antennen waardoor het bereik kan wegvallen. Apple belegde een persconferentie en besloot gratis hoesjes uit te delen die het probleem zouden moeten voorkomen. Volgens de laatste cijfers die Apple vrijgaf, waren in het kwartaal dat eindigde op 25 september wereldwijd meer dan veertien miljoen iPhones verkocht. Apple is nu na het Finse Nokia het grootste smartphonemerk.

## Afschaffing Duitse dienstplicht

BERLIJN — In Duitsland werden vandaag voor het laatst jongemannen ook tegen hun wil opgeroepen voor dienst in het leger. Daarmee kwam na meer dan een halve eeuw een einde aan de traditie van dienstplicht in de Bondsrepubliek.

Duitsland wil verder met een beroepsleger en met jongemannen die vrijwillig tijdelijk dienen in het leger. De sterkte van de Duitse strijdkrachten wordt teruggebracht van 240.000 naar 170.000 man. Aan de invoering van de dienstplicht in de Bondsrepubliek in de jaren vijftig

ging een emotionele discussie vooraf. Menigeen vond dat het land na de misdaden van de Tweede Wereldoorlog helemaal geen leger meer moest hebben. Maar de toenmalige West-Duitse bondskanselier Konrad Adenauer vond de zogeheten herbewapening een bel angrijke voorwaarde voor de integratie van de Bondsrepubliek binnen het westerse bondgenootschap. Toen de democratie in West-Duitsland zich nog moest bewijzen, werd de keuze voor dienstplicht belangrijk gevonden omdat een leger van beroepsmilitairen een 'staat binnen de staat' zou kunnen vormen.

## Inwoners Peking vragen kenteken aan

PEKING — In de eerste uren van het nieuwe jaar hebben bijna 40.000 inwoners van de Chinese hoofdstad Peking een kenteken aangevraagd. In 2011 stelt de gemeente slechts 240.000 nummerplaten beschikbaar, een derde van het aantal dat vorig jaar te krijgen was. Daardoor is er een run op de nummerborden ontstaan, meldde Chinese media gisteren. Wie zich in Peking aanmeldt voor een kenteken moet meedoen aan een loterij. Elke maand worden er ongeveer 17.600 gelukkigen uitgekozen die met hun nieuwe nummerbord naar de dealer kunnen voor een auto. Dat beleid is bedoeld om de groei van het aantal auto's in te stad een

halt toe te roepen. Veel inwoners van Peking hadden zich al voorbereid op de nieuwe regels door in december nog snel een auto te kopen. In de eerste week van december werden maar liefst 20.000 auto's verkocht, tegen 9000 in dezelfde periode een jaar eerder. China is sinds kort de grootste autoproducent ter wereld. Daarnaast verdienen steeds meer Chinezen voldoende geld om een auto te kunnen kopen. Peking telt inmiddels 4,5 miljoen auto's. Naar verwachting stijgt dat aantal tot 7 miljoen in 2015. Het aantal wegen in China is explosief gegroeid, maar de verkoop van auto's gaat zo snel dat de wegenbouwers het tempo niet kunnen bijhouden.

## Cruciale week kabinetsformatie België

BRUSSEL — Ruim 6,5 maand na de verkiezingen in België is een cruciale week aangebroken, meldde Belgische media vandaag. Als jongste stap in de moeizame poging een nieuwe regering te vormen, presenteert middelaar Johan Vande Lanotte een onderhandelings-tekst. De zeven partijen die samen willen regeren, zouden midden deze week moeten reageren. Verder is er gezamenlijk overleg gepland. Het is dan de eerste keer sinds september dat de partijen weer bijeenkomen. De onderhandelingen verlopen uiterst moeizaam omdat

de regeringsvorming is gekoppeld aan een hervorming van de Belgische staat. Volgens media is het bedoeling dat Vlaanderen en Wallonië meer financiële zeggenschap krijgen. Het gaat inmiddels om de langste regeringsvorming ooit in België, dat op 13 juni naar de stembus ging. Het vorige record (194 dagen) uit 2007 werd op 24 december verbroken. Het Nederlandse formatierecord van 208 dagen uit 1977 voor het kabinet-Van Agt I wordt vrijdag geëvenaard. De partijen die over een nieuwe Belgische regering onderhandelen kunnen zich vanaf vanavond over

de tekst van Vande Lanotte buigen. Naar verluidt krijgen de voorzitters van de partijen de nota pas laat om lekken naar de media zo veel mogelijk te voorkomen. Ook moest de tekst in het Frans worden vertaald. Bij de partijen gaat het om de grote verkiezingswinnaars, de Vlaams-nationalistische N-VA en de Franstalige socialistische PS. Daarnaast doen de Vlaamse sociaal-democraten mee en de Franstalige en Vlaamse christen-democraten en Groenen. Zij moeten de komende dagen bepalen of de nota voldoende basis biedt om verder te onderhandelen.

## Acteur Postlethwaite overleden

LONDEN — De bekende Britse acteur Pete Postlethwaite is overleden. Dat heeft een zegsman vandaag laten weten aan de BBC. Postlethwaite is 64 jaar oud geworden. Hij was al geruime tijd ernstig ziek.

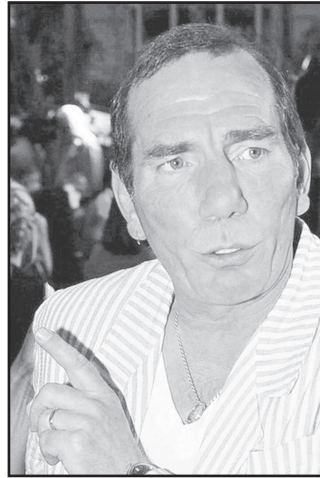


Foto: Reuters

Een foto uit 1997 van Pete Postlethwaite.

film *In the Name of the Father*. Hij speelde daarin een man die ten onrechte werd veroordeeld voor de IRA-aanslagen in 1974 op twee kroegen in de Engelse stad Guildford. De Britse acteur was verder te zien in succesvolle films als *The Usual Suspects* (1994) en *Brassed off* (1996) en als broeder Laurence in *Romeo and Juliet* (1997) van Baz Luhrmann. Ook werkte hij samen met Steven Spielberg in *The lost world: Jurassic Park* en *Amistad*. Spielberg omschreef Postlethwaite ooit als 'de beste acteur ter wereld'.

# GROTE OPRUIMINGS UITVERKOOP

WEGENS PLAATS MAKEN VOOR DE NIEUWE 2011 MODELLEN

## PROFITEER VAN 50% / 60% / 70% KORTING OP ONZE KEUKENS

KOM SNEL LANGS WANT: OP=OP

# Global Interior & More

Lucianitastraat 4, Oranjestad Aruba  
Tel : 297-588-1210 · Fax: 297-588-3989  
gim@setarnet.aw / www.globalinterior.net



## Kop door de muur

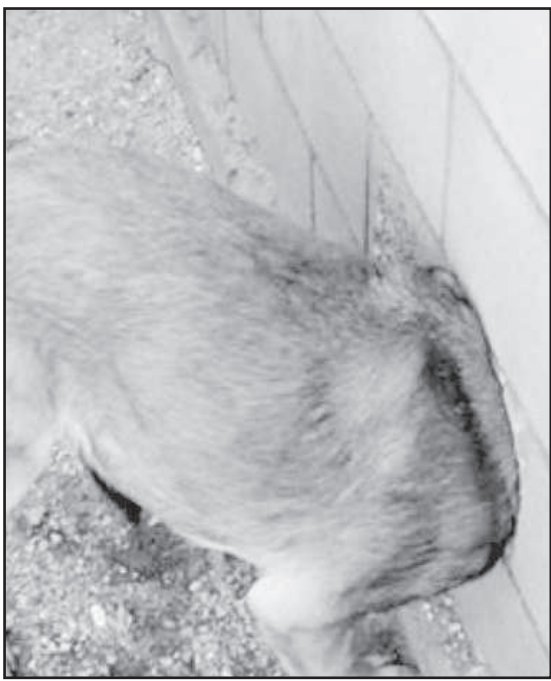


Foto: Getty Images

De hond is zonder noemenswaardige verwondingen bevrijd.

Een Duitse herder genaamd Rebel in het Californische Riverside kon zijn nieuwsgierigheid niet bedwingen en stak zijn kop door een gat in de muur. Het arme dier kwam vast te zitten. Het gat van 45 centimeter had de hond bij de nek

in een houdgreep. De hond kreeg pas hulp toen een buurman hem hoorde huilen. De mensen van de dierenambulance verschenen toen spoedig als reddende engelen op de plaats van het ongeval. Eén van de ziekenbroeders ging bij de

kop van de hond staan. De andere ontfermde zich over het lichaam. Wat duw- en trekwerk leidde uiteindelijk tot de bevrijding van de trouwe viervoeter. Rebel maakt het inmiddels goed. Over het gat is kippengaas geplaatst.

## Nieuwjaar in stilte

De Kenianen moesten het nieuwe jaar in stilte vieren. Het overheidsbureau tegen geluidshinder had aangekondigd nauwlettend erop toe te zien dat geluiden niet verder dan 30 meter zouden reiken, zoals de voorschriften zijn, meldt de krant *Daily Nation*. Kerken mochten de klokken niet luiden en bars en discotheken moesten de muziek zacht zetten. Wie de wet overtrad, moest rekening houden met een boete van 350.000 shilling (ongeveer 3500 euro).

## Erkend

Waarzeggers en astrologen kunnen in Roemenië voortaan hun beroep officieel uitoefenen, aangezien de toekomst voorspellen vanaf 1 januari een erkend beroep is.

De erkenning heeft al voor flink wat grapjes gezorgd. 'Waarzeggers, astrologen en gelijkgestelde beoefenaars' zijn in Roemenië nu ingeschreven in de namenlijst van de beroepen die in het officiële staatsblad is verschenen. De waarzeg-

gers vallen onder de 'persoonlijke diensten', net als huisknechten, lijkbalsemers en controleurs bij een autorijschool. De publicatie van de nieuwe lijst zorgt op internet voor een stroom van grapjes. "Zullen ze nu een factuur moeten geven, die dienstdoet als garantiebewijs?" Iemand anders zei dat waarzeggers en heksen 'een cursus zouden moeten volgen, georganiseerd door het ministerie van Onderwijs'.

## Massaal dood

Meer dan duizend vogels zijn in de Amerikaanse staat Arkansas dood uit de lucht gevallen. Een gebied in de stad Beebe van nog geen twee kilometer doorsnee raakte bezaaid met vogeltikjes. Dat meldden plaatselijke media zaterdag.

De zwerm vogels is mogelijk op grote hoogte geraakt door de bliksem of door een ha-

gelbui. Ook zou het kunnen zijn dat de dieren geschrokken zijn van het vuurwerk tijdens de jaarwisseling en door de stress zijn gestorven. Onderzoekers hebben tientallen vogels meegenomen voor onderzoek om te achterhalen waardoor ze massaal uit de lucht zijn gevallen. De gemeente heeft een bedrijf ingehuurd om de vogeltikjes op te ruimen.

## Tieners slopen huis

Een echtpaar in Augsburg in Duitsland heeft dit week-einde ondervonden dat het niet altijd verstandig is om tieners alleen thuis te laten. Hun 16-jarige dochter organiseerde op oudejaarsavond een feest, dat volledig uit de hand liep. Toen de ouders op nieuwjaarsdag thuiskwamen, bleek hun woning veranderd in een zwijneststal, meldden Duitse media gisteren. Zo had een aantal van de circa 150 'gasten' kennelijk zulke hoge nood gehad, dat ze niet konden

wachten tot het toilet in het huis beschikbaar kwam. Ze deden hun behoefte in diverse vertrekken, maar ook in het zwembad. Een groot deel van de garderobe van de familie dreef tussen de uitwerpselen in het zwembad.

Ook bleken de feestgangers een aantal spullen, waaronder antieke vazen, sculpturen en drie laptops, te hebben ontvreemd. De schoonmaak van het huis gaat volgens de politie duizenden euro's kosten.

## 110-jarige wil trouwen

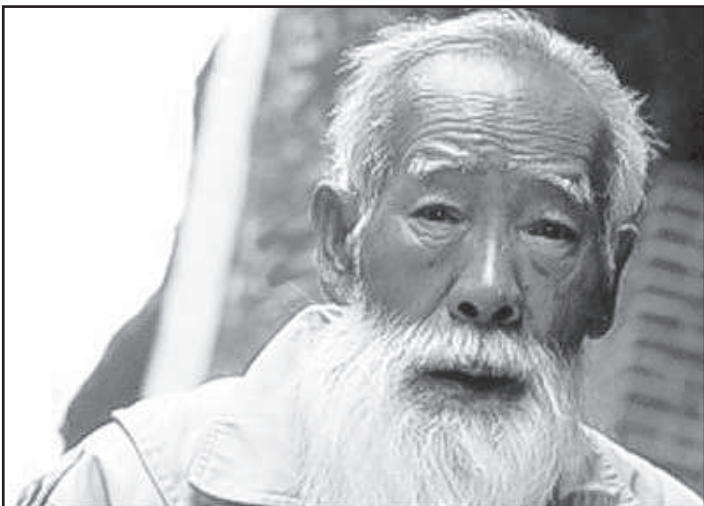


Foto: Herald Sun

Ahmad Mohamad Isa is eenzaam en bang om alleen te slapen.

Een 110-jarige man in Maleisië is van plan om te trouwen. Na zijn oproep voor een echtgenote deze week, reageerde een 82-jarige vrouw. De stokoude Ahmad Mohamad Isa, die twintig kleinkinderen en veertig achterkleinkinderen heeft, had de krant *Utusan Malaysia* verteld een vrouw te zoeken voor gezelschap en om voor hem te zorgen. De 82-jarige Sanah Ahmad reageerde direct. Ze is weduwe en moeder van negen kinderen. Ze voel-

de zich aangetrokken tot de 110-jarige, omdat die lijkt op haar overleden echtgenoot en ook dezelfde naam heeft. De man is blij met haar reactie: "Het maakt niet uit wie het is, als ze maar kan koken voor mij", zei hij tegen de krant gisteren. "Alleen leven is eenzaam, ik ben bang om alleen te slapen." Zijn dochter gaat de zaak regelen. Hij was vijf keer eerder getrouwd. Vier vrouwen zijn overleden, van de vijfde is hij gescheiden.

## Sorry

Een 21-jarige man uit Breda heeft tegenover de politie verklaard per ongeluk met een vuurwapen op een 20-jarige man uit Terheijden (Noord-Brabant) te hebben geschoten, waardoor deze zwaargewond raakte. Dat gebeurde zaterdagochtend in een woning in Breda, waar de schutter samen met het slachtoffer en drie andere jongeren de jaarwisseling vierde. Het slachtoffer heeft dezelfde lezing over het incident. Zijn toestand is niet levensbedreigend. Hij heeft letsel aan zijn kaak opgelopen. De 21-jarige schutter zit vast. Hij werd vandaag aan de rechter-commissaris voorgeleid.

## Uitgesteld nieuwjaar

Het Belgische Lommel, 30 kilometer onder Eindhoven, steekt pas op 8 januari zijn nieuwjaarsvuurwerk af. De gemeente besloot het spektakel te verplaatsen vanwege de dichte mist in de nacht van 31 december op 1 januari. Rond acht uur op oudejaarsavond is wat vuurwerk afgeschoten, maar de hoge pijlen waren niet te zien. Daarop werd besloten de vuurwerkshow uit te stellen, aldus een wethouder van Lommel vandaag in de Vlaamse krant *Het Belang Van Limburg*. De lasershow ging wel door. Daar kwamen ondanks de mist zo'n duizend belangstellenden op af.

## Wereldvreemd

Yvette Laclé, oprichtster van de Evangelische Partij Nederland (EPN), heeft van de lezers van de christelijk-satirische website *Goedgelovig.nl* de Gouden Bikini 2010 gekregen. De prijs gaat naar de persoon, kerk of christelijke organisatie die zich op de meest wereldvreemde manier heeft onderscheiden. Bezoekers verkozen Laclé met 68 procent van de stemmen boven de Rooms-Katholieke kerk. De Gouden-Bikiniprijs is vernoemd naar de Hun-kemöller-bikini die in 2007 in Utrecht voor ophef zorgde. Het ChristenUnie-raadslid Mirjam Bikker maakte toen



Foto: Reformatorisch Dagblad

bezwaar tegen een meters-hoge reclameposter van een vrouw in een minuscule gouden bikini aan de Oudegracht.

## Langste brug



Foto: Getty Images

Na vier jaar zwoegen is de langste brug ter wereld eindelijk afgewerkt. Het bouwwerk overbrugt een afstand van 42,5 kilometer en verbindt de Chinese stad Qingdao in de provincie Shandong met het Huangdao district. De brug is ongeveer 174 keer langer dan de Tower Bridge in Londen. Twee verschillende ploegen werkten sinds 2006 aan deze brug. Tot voor kort was het record in handen van de Lake Pontchartrain Causeway in het zuiden van het Amerikaanse Louisiana. Die brug is 38,42 kilometer lang.

## Bruiloft op 9-9-09, baby op 1-1-11

Ronde getallen zijn wel besteed aan de ouders van het eerste kind dat in 2011 in Vlaanderen ter wereld kwam. De vader en moeder van Cadence Timmermans, geboren op 1-1-11, trouwden op 9-9-09. Dat meldde de Belgische krant *Nieuwsblad* gisteren.

Het meisje werd om 00.34 uur geboren in een ziekenhuis in Lommel, vlakbij de Nederlandse grens. De kersverse vader zei desgevraagd nog geen plannen te hebben voor een volgende symbolische geboorte, zoals bijvoorbeeld op 12-12-12 mogelijk zou zijn.

### BUCKLES

By David Gilbert



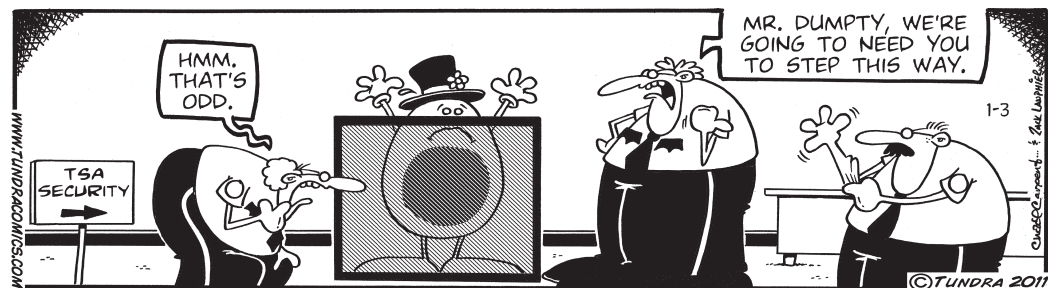
### BETLE BAILY

By Mort Walker



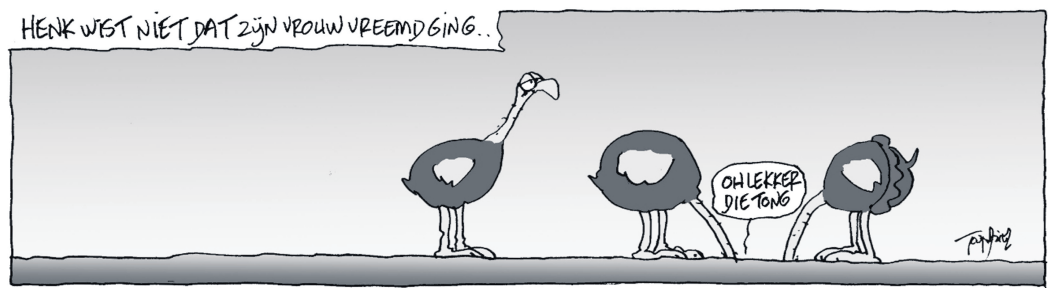
### TUNDRA

By Chad Carpenter



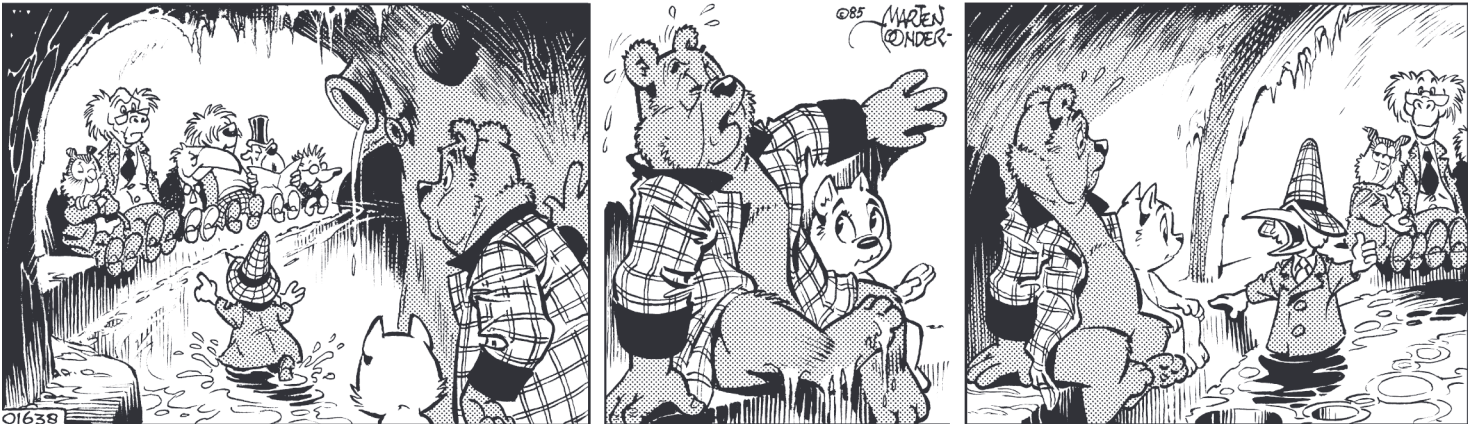
### DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



## TOM POES EN HET BOMMEL-VERSCHIET

Door Marten Toonder



De donkere tunnel kwam uit op een bredere, die aan de ene kant door een gasvlam vrolijk verlicht werd. Aan de andere kant liep een richel langs de wand, waarop een aantal zwijgende figuren zat. 'Mijn collega's!' riep doctor Drip, terwijl hij zich opgetogen door het nat spoedde. 'Wat fijn jullie te zien! Hoe komt het dat jullie hier zitten? Werken jullie niet meer aan het project?' Het groepje beantwoordde deze vragen met lusteloos gemompel, dat door het geruis van de waterspoeling moeilijk te volgen was. 'Ze zijn niet erg blij hem te zien', zei Tom Poes. 'Ze vinden hem natuurlijk een verrader.' Heer Bommel hees zich met druipende benen op de richel, en knikte. 'Ja', beaamde hij. 'En nu zitten ze allemaal in hetzelfde bootje. Wij

ook, trouwens. Ik bedoel: ik wilde dat wij in een bootje zaten. Dan konden we naar buiten varen.' 'Joost had een soort bootje', zei Tom Poes. 'Maar hij kon toch niet naar buiten. Anders had hij het wel gedaan.' Heer Ollies zorgelijke trekken verdiepten zich. 'Wat dan te doen?' vroeg hij. 'Hoe kan ik in de afvoer de vooruitgang ter hand nemen? We moeten hier uit! Kun je geen list verzinnen, jonge vriend? Of zouden die geleerden daar iets verzonnen hebben?' Maar dat bleek niet het geval te zijn. 'Hier zitten alle specialisten die aan het Verschiet-project werkten', verklaarde Ibbe Drip, die hen door het water naderde. 'De toestand is ernstig, want er is geen manier om uit deze afvoerbuizen te komen.'



# Eerste etappezege Sainz



Foto: AFP/Miguelo Pagan

Autocoureur Carlos Sainz zwaait naar het publiek na zijn overwinning in de eerste etappe van de Dakar Rally.

**CORDOBA —** De Spaanse autocoureur Carlos Sainz is de Dakar Rally van 2011 begonnen zoals hij de vorige editie afsloot. De titelverdediger won gisteren in zijn Volkswagen de eerste etappe, die bestond uit een klassemmentsproef van 222 kilometer tussen Victoria en Cordoba.

Aan de Dakar Rally doen 407 in plaats van 430 voertuigen mee: 140 auto's, 170 motoren, 67 vrachtwagens en 30 quads. De organisatie maakte zaterdag bekend dat 23 voertuigen niet door de technische keuring heen kwamen.

De start van de befaamde woestijnrally, die duurt tot en met 16 januari, trok zaterdag in Buenos Aires tien-duizenden toeschouwers. De 9000 kilometer lange rally wordt voor het derde jaar op rij verreden in Zuid-Amerika, door Argentinië en Chili. Op de eerste dag legden de deelnemers 337 kilometer

af over normale wegen richting Victoria. De stopwachtes stonden zaterdag nog stil, zodat de coureurs hun voertuigen nog even konden sparen. Zondag stond de eerste echte etappe op het programma, van Victoria naar Cordoba. Autocoureur Sainz was ruim anderhalve minuut sneller dan de Fransman Stéphane Peterhansel (BMW). Nasser Al-Attiyah uit Qatar eindigde als derde op 2.16. "Het is nou eenmaal niet mijn mentaliteit om in het begin rustig aan te doen", zo verklaarde Sainz zijn sterke start in de befaamde woestijnrally.

Bij de motoren heeft de Portugese coureur Ruben Faria de eerste etappe gewonnen. De coureur van KTM legde gisteren de klassemmentsproef over 192 kilometer af in 1 uur, 58 minuten en 2 seconden. Het betekende zijn vierde dagzege in de befaamde woestijnrally.

De Franse titelverdediger Cyril Despres had bijna een halve minuut meer nodig, de Spanjaard Marc Coma eindigde op 1.15 als derde. Frans Verhoeven werd als tiende geklasseerd bij de proef tussen Victoria en Cordoba, op 4.23 van Faria. Ten slotte had de Russische trucker Vladimir Tsjagin gisteren al tijdens de eerste etappe van de rally de macht gegrepen. De titelverdediger was in zijn Kamaz veruit de snelste op de

klassemmentsproef over 222 kilometer tussen Victoria en Cordoba. De Tsjech Ales Loprais (Tatra) eindigde op 4.41 minuten als tweede, de Rus Firdaus Kabirov (Kamaz) werd derde op bijna zes minuten.

Het betekende voor Tsjagin alweer het 57e dagsucces in zijn rijke Dakar-carrière. De 'tsaar', zoals zijn bijnaam luidt, heeft in de befaamde woestijnrally door Argentinië en Chili in ieder geval geen last meer van Gerard de Rooy. De Brabantse trucker werd gezien als een voornaam concurrent van Tsjagin, maar hij viel al tijdens de eerste etappe uit. Marcel van Vliet gaf in zijn MAN-truck ruim twintig minuten toe en staat daarmee voorlopig op de negende plaats. Van Vliet eindigde afgelopen jaar als derde.

## Chelsea wint weer niet

**LONDEN —** Chelsea raakt in de strijd om de Engelse landstitel steeds verder achterop. De titelverdediger kwam gisteren niet verder dan 3-3 tegen Aston Villa en was daarmee de enige club uit de top vijf die niet won. Koploper Manchester United heeft inmiddels zes punten meer dan het team van de geplaagde coach Carlo Ancelotti.

Bij het ingaan van de blessuretijd leek er zowaar reden tot feestvreugde op Stamford Bridge, de thuishaven van de regerend landskampioen. Didier Drogba en John Terry hadden een 2-1-achterstand omgebogen in een 3-2-voorsprong, maar de gelijkmaker van Ciaran Clark voorkwam broodnodig succes.

Bij Chelsea stond Jeffrey Bruma voor het eerst in de basis in een competitieduel. Hij zag ploeggenoot Frank Lampard na 23 minuten de score openen, maar doelpunten van Ashley Young kort voor en Emile Heskey kort na de pauze hadden Villa aan de leiding geholpen. Bruma speelde de volle negentig minuten, zijn landgenoot Patrick van Aanholt bleef op de bank.

Javier Hernandez besliste de uitwedstrijd tegen West Bromwich Albion in het voordeel van Manchester United met een treffer een

kwartier voor tijd. Zonder de Nederlandse doelman Edwin van der Sar was United al na drie minuten op voorsprong gekomen door een doelpunt van Wayne Rooney. Lang konden de bezoekers daar niet van genieten, want James Morrison tekende tien minuten later alweer voor de gelijkmaker. West Bromwich Albion kreeg na ruim een uur spelen een uitgelezen mogelijkheid om zelf op voorsprong te komen, maar Peter Odemwingie miste een strafschop. Hernandez zorgde vervolgens aan de andere kant voor de beslissing. Stadgenoot Manchester City won tegen Blackpool ook met het kleinste mogelijke verschil (1-0) en blijft zo in punten op gelijke hoogte met United. Manchester City speelde wel twee wedstrijden meer. Adam Johnson maakte na ruim een halfuur spelen de enige treffer. Carlos Tevez miste kort daarna

een strafschop voor het team van manager Roberto Mancini. Nigel de Jong speelde van begin tot eind mee bij City.

Arsenal liet Birmingham City met 3-0 kansloos. Robin van Persie opende in de dertiende minuut de score. De Nederlandse aanvaller, die de hele wedstrijd meedeed, schoot de bal uit een vrije trap in het doel. Lee Bowyer van Birmingham veranderde de bal van richting. Na rust verdubbelde Samir Nasri de voorsprong, een eigen doelpunt van Roger Johnson zorgde voor de 3-0-eindstand.

Rafael van der Vaart had een belangrijk aandeel in de overwinning van Tottenham Hotspur op Fulham: 1-0. De Nederlander gaf bij het doelpunt de voorzet op Gareth Bale. Tottenham passeerde Chelsea op de ranglijst en staat nu vierde. Newcastle United heeft de degradatiezorgen van Wigan Athletic vergroot. Newcastle won tegen Wigan met 1-0 door een doelpunt van Shola Ameobi. Wigan heeft maar twee punten meer dan heksenluiter Wolverhampton Wanderers.

## Ronaldinho weg bij AC Milan

**DUBAI —** Ronaldinho staat voor een vertrek bij AC Milan. De Braziliaanse aanvaller verliet zaterdag het trainingskamp van de Milanezen in Dubai en pakte het vliegtuig naar zijn vaderland. Daar tekent hij waarschijnlijk binnenkort een contract bij Gremio, de club waar hij doorkort.

Ronaldinho (30) is bezig aan zijn derde seizoen bij AC Milan. Hij benaderde in Italië echter nooit het niveau van zijn gloriejaren bij FC Barcelona.

Onder trainer Massimiliano Allegri vertoefte Ronaldinho dit seizoen vooral op de bank. De oefenmeester gaf zaterdag toe dat het vertrek van de Braziliaan aanstaande is. "Ik was er mee overtuigd dat Ronaldinho een geweldige seizoen kon hebben. Hij begon ook

goed, maar daarna ging het mis."

De koploper in de Serie A heeft met het aantrekken van spits Antonio Cassano al ingespeeld op een vertrek van Ronaldinho. In Madrid werd bekend dat de Braziliaanse middenvelder Kaká na maandenlang blessureleed zijn rentree kan maken bij Real Madrid. De voormalig wereldvoetballer van het jaar kwam dit seizoen vanwege een knie-operatie nog niet

in actie. Kaká (28) kan vandaag in het competitieduel tegen Getafe zijn eerste speelminuten van het jaar maken.

Trainer José Mourinho heeft Kaká opgenomen in zijn selectie van twintig man voor het duel met Getafe. De Portugees kan niet beschikken over zijn geschorste landgenoten Pepe en Ricardo Carvalho. Gonzalo Higuain en Jerzy Dudek zijn geblesseerd.

Kaká kwam in de zomer van 2009 voor 65 miljoen euro over van AC Milan. De Braziliaan kon de hooggespannen verwachtingen mede vanwege een reeks blessures nog niet waarmaken.

## Tenniszege Italië op Engeland

**PERTH —** Italië heeft vandaag Groot-Brittannië verslagen in de Hopman Cup. Op dit jaarlijkse tennistoernooi van gemengde landenteams bleef het koppel Francesca Schiavone/Potito Starace in het Australische Perth het paar Laura Robson/Andy Murray de baas: 2-1.

Schiavone zette Italië op voorsprong door in het eerste enkelspel van Robson te winnen met 7-5 en 6-3. Murray, de nummer 4 van de wereldranglijst, bracht het Britse team op gelijke hoogte door Starace met 7-5 en 6-1 weg te zetten.

In het gemengd dubbel leken Murray en de pas 16-jarige Robson op weg naar de winst, maar bij een voorsprong van 7-6 en 4-3 stortte de vermoeide Murray in en vocht het koppel Starace/Schiavone zich met succes terug. Het duo pakte de tweede set met 7-6 en daarna de supertiebreak met 10-2.

Het Servische tennisduo Novak Djokovic en Ana Ivanovic ging de strijd om de Hopman Cup goed van start tegen Kazachstan. Ivanovic was met 7-6 en 6-1 te sterk voor Jaroslava Sjedova. Djokovic stelde daarna de overwinning voor Servië veilig door Andrei Goloebev met 4-6, 6-3 en 6-1 te verslaan.

De nummer 3 van de wereldranglijst moest de eerste set aan Goloebev afstaan, maar Djokovic kwam daarna sterk terug. De twee tenniskoppels treffen elkaar nog wel in het dubbelspel, maar dat de zege voor Servië is, staat al vast. Tennisster Justine Henin heeft België zaterdag bij haar rentree niet aan een overwinning in het toernooi om de Hopman Cup kunnen helpen. De voormalige nummer 1 van de wereld won in Perth wel haar enkelpartij tegen de Australische Alicia Molik (6-4 en 6-4), maar de



Foto: AFP/Tony Ashby

Francesca Schiavone (foto) wist samen met Potito Starace het gemengd dubbel in het toernooi om de Hopman Cup te winnen van Laura Robson en Andy Murray.

andere twee partijen werden een prooi voor het Australische team. Henin (28) stond een halfjaar aan de kant met een elleboogblessure. Henin raakte in juni tijdens Wimbledon geblesseerd. De Waalse kwam sindsdien niet meer in actie. Bij de strijd om de Hopman Cup, een toernooi voor gemengde landenteams, maakt ze haar rentree. Henin vormt in Perth een koppel met Ruben Bemelmans, die de tweede enkelpartij verloor van Lleyton Hewitt (4-6 en 3-6). In het gemengd dubbel moesten Henin en Bemelmans uiteindelijk na een 'supertiebreak' hun meerdere erkennen in Molik en Hewitt: 6-1, 3-6 en 8-10. België speelt in groep A van de Hopman Cup nog tegen Servië en Kazachstan. De finale gaat volgende week zaterdag tussen de winnaars van beide groepen.

In Hua Hin heeft Belgische tennisster Kim Clijsters zaterdag een demonstratiewedstrijd in Thailand tegen de Deense Caroline Wozniacki gewonnen. De num-

mer 3 van de wereld versloeg de aanvoerster van de mondiale ranglijst na een 'supertiebreak' met 6-3, 4-6 en 12-10.

Clijsters en Wozniacki waren beiden in het roze gekleed, ter ere van de Thaise koning Bhumibol Adulyadej die dit jaar zijn 84e verjaardag viert. Na de partij sloegen ze 84 gesigneerde tennisballen het publiek in. De twee topspelers stonden afgelopen jaar tegenover elkaar in de finale van de WTA Championships, de traditionele afsluiting van het seizoen. Ook toen was Clijsters te sterk voor de Deense nummer 1 van de wereld. In Abu Dhabi is tennisster Rafael Nadal het nieuwe jaar begonnen met een zege op Roger Federer. De Spanjaard, nummer 1 van de wereld, versloeg zijn Zwitserse rivaal in de finale van een demonstratietoernooi in Abu Dhabi: 7-6 (4) en 7-6 (3). Nadal en Federer, die tweede staat op de wereldranglijst, speelden vorige week al twee benefietwedstrijden tegen elkaar. De zeges werden toen eerlijk verdeeld.

## Barcelona langs Levante

**BARCELONA —** FC Barcelona heeft de eerste wedstrijd van het nieuwe kalenderjaar moeizaam gewonnen. De kampioen van Spanje won gisteren in het eigen Camp Nou met 2-1 van Levante, dankzij twee treffers van Pedro.

Ibrahim Afellay was nog niet speelgerechtigd voor de equipe van trainer Josep Guardiola. Hij zat op de tribune naast Gerard Piqué (geschorst) en Carles Puyol (geblesseerd). Guardiola kon ook niet beschikken over vedette Lionel Messi, die wat langer vakantie had gekregen en dus de voorbereiding op het duel met Levante miste.

De eerste wedstrijd van 2011 stond voor Barça in het teken van het jubileum van middenvelder Xavi, die zijn 549e wedstrijd voor de Catalanen speelde en daarmee het clubrecord van Migueli evenaarde. Xavi debuteerde in 1998 onder trainer Louis van Gaal in de hoofdmacht van Barcelona.

Xavi won met de Spaanse topclub onder meer twee keer de Champions League en vijf landstitels. De bebaalde technicus, al jarenlang onomstreden bij Barça, wil zijn hele carrière uitzitten in Catalonië. "Ik wil hier ook afsluiten", liet Xavi al eerder optekenen. De 30-jarige international werd voor zijn jubileumwedstrijd in het eigen Camp Nou gehuldigd. De inmiddels 59-jarige Migueli, die in 1973 onder Rinus Michels debuteerde bij Barça, kwam hem op het veld feliciteren. Barcelona gaat aan kop in de Primera División met 46 punten uit zeventien duels. Real Madrid, dat vijf punten minder heeft, gaat vandaag op bezoek bij Getafe. De Ca-

talanen hadden aanvankelijk moeite om openingen te vinden in de hechte defensie van Levante. Kort na rust slaagde Pedro daar voor de eerste keer in. De Spaanse international trof ruim tien minuten later opnieuw doel, waarmee hij zijn totaal van dit seizoen opvoerde naar acht treffers. De lat voorkwam daarna dat Pedro een heuse 'hattrick' kon bejubelen. Levante bracht tien minuten voor tijd de spanning terug in de wedstrijd door een doelpunt van Cristian Stuani, maar de gelijkmaker bleef uit.

Barça moet in Baskenland flink aan de bak om de volgende ronde te bereiken, want de eerste wedstrijd in Camp Nou eindigde in 0-0. Athletic Bilbao verloor gisteren met 2-1 van Deportivo la Coruña, waarvoor Adrian Alvarez beide doelpunten maakte. Verder heeft Valencia gisteren voor eigen pu-

bliek een knappe overwinning geboekt op Español. De ploeg van Hedwiges Maduro speelde het laatste halfuur met tien man, maar pakte dankzij een doelpunt in blessuretijd van Juan Mata toch drie punten: 2-1. Valencia verstevigde daardoor de vierde plaats in de Primera División. Aritz Aduriz bracht de thuisclub halverwege de eerste helft op voorsprong. Door een eigen doelpunt van Ricardo Costa kwam Espanyol vlak voor rust weer langszij. Ook nadat Aduriz in de 60e minuut met rood uit het veld was gestuurd, bleef Valencia jagen op de overwinning. De beloning kwam in de tweede minuut van de blessuretijd, toen Mata de bal achter Espanyol-doelman Idriss Kamani tikte.

Valencia heeft vijftien punten minder dan koploper FC Barcelona. Español staat vijfde, drie punten achter de ploeg van Maduro.

## Gomes dos Santos snelste



Foto: AFP/Nelson Almeida

Atlete Alice Timbilili uit Kenia en de Portugees Marilson Gomes dos Santos vieren hun overwinning in Sao Paulo.

terloop over 10 kilometer ging, won Zersenay Tadese

uit Eritrea in 28.27. De Portugese Jessica Augusto

zegevierde bij de vrouwen (31.59).



## EURO

## AEX knalt

AMSTERDAM — De Amsterdamse AEX-index is vanochtend met een flinke winst het nieuwe jaar ingegaan. Signalen dat de Chinese inflatie in december is afgezwakt en sterke cijfers over de ontwikkeling van de industriële productie in de eurozone gaven beleggers reden tot optimisme. Kort voor het middaguur noteerde de AEX een plus van 1,7 procent bij een stand van 360,42 punten. De MidKap-index voor het middensegment steeg 1 procent tot 645,15 punten. De grote Europese beurzen van Parijs en Frankfurt stegen 2,2 en 1,5 procent. De beurs in Londen was vandaag nog gesloten.

Onderzoeksbureau Markit publiceerde de stand van de inkoopmanagersindex voor de productiesector in de eurozone. Ook bracht het de maandelijkse index voor een aantal Europese landen naar buiten. In Frankrijk en Italië groeide de productie harder dan verwacht. In Duitsland was de groei ongeveer in lijn met de verwachting.

Analist Jos Versteeg van Theodoor Gilissen wees erop dat de markt in de VS een versnelling van de productiegroei verwacht. "Het effect van de voorraadopbouw begint af te nemen, maar door de aantrekkende consumentenbestedingen begint de productie nu flink op stoom te komen."

In het nieuwjaarsweekeinde was in China een cijfer naar buiten gekomen dat erop wees dat de inflatie in het land in december iets is afgezwakt. Beleggers hopen dat dit de kans op verdere maatregelen om de prijsstijgingen af te remmen verkleint.

In Frankfurt schoot het aandeel Porsche meer dan 12 procent omhoog. Een Amerikaanse rechter wees vandaag een schadeclaim van enkele investeringsfondsen van de hand. Daarmee lijkt de weg vrij te zijn voor een fusie tussen Porsche en branchegeenoot Volkswagen. Volkswagen steeg 3,3 procent. De euro stond op 1,3325 dollar, tegen 1,3365 dollar aan het einde van de handel op vrijdag. Op Curaçao noteerde de euro noteerde vandaag 2,3558 gulden, tegen 2,3438 gulden op donderdag toen wij voor het laatst de koers publiceerden.

## TOKIO

## In de plus

HONGKONG — De Aziatische beurzen waar vandaag gehandeld werd, zijn het nieuwe beursjaar in de plus begonnen. In Hongkong droegen sterke verkopen tijdens het kerstseizoen bij aan een positieve stemming.

De Hang Seng-index stond vandaag in de middaghandel 1,7 procent in de plus. De Zuid-Koreaanse Kospi-index ging 0,9 procent vooruit. De beurzen in Japan en Australië waren vandaag nog gesloten. "Lokale detailhandelaren hebben geprofiteerd van sterke kerstverkopen, vooral dankzij een minder strikt immigratiebeleid voor toeristen uit China", zei een analist uit Hongkong. Het optimisme over de detailhandelsverkopen zette het aandeel van vastgoedontwikkelaar Wharf in de plus. Dit fonds steeg in Hongkong naar de hoogste stand ooit.

## WALL STREET

## Hoger

NEW YORK — Amerikaanse beleggers zijn vandaag met enthousiasme aan het nieuwe handelsjaar begonnen. De koersen gingen omhoog naar aanleiding van onder meer gunstige cijfers over de Chinese economie. Kort na de opening noteerde de Dow-Jonesindex 67 punten hoger op 11.644. Dat is een winst van 0,6 procent. De S&P 500-index ging 0,7 procent omhoog tot 1266 punten. De technologiebeurs Nasdaq won 1 procent en stond op 2680 punten. Eerder op de dag kwamen cijfers over de eurozone en afzonderlijke eurolanden, die gunstig uitvielen.

## Autoverkopen kwart hoger in 2010



Foto: Auto Begeert

*Fiats 500. In 2010 werden de wegenbelasting en de aankoopbelasting BPM voor zuinige kleine auto's geschrapt en dat gaf een impuls aan de verkopen.*

**UTRECHT — De autoverkopen in Nederland zijn in 2010 uitgekomen op 483.164 stuks. Dat betekent een stijging van 24,8 procent ten opzichte van het voorgaande jaar, blijkt uit cijfers die Bovag, Rai en RDC vandaag hebben gepubliceerd. In de maand december werden 11.142 nieuwe auto's aan de man gebracht.**

Volkswagen was vorig jaar het best verkochte merk. De Duitse autoproducent, met een marktaandeel van 10,2 procent, verkocht in totaal 49.278 auto's. Toyota bezette de tweede plek met een marktaandeel van 8,5 procent, gevolgd door Peugeot (8,2 procent) en Ford (8,15 procent). Opel had 7,4 procent van de markt in handen,

waarmee het de vijfde plek bezette. De vijf populairste modellen waren de Volkswagen Polo, de Peugeot 107, de VW Golf, de Toyota Aygo en de Ford Fiesta. Peter Janssen, directeur van RAI Vereniging, is tevreden met de verkoopcijfers: "Gelukkig laten we de barre tijden van 2009 achter

ons en kunnen we ons met dit getal weer gaan richten op de toekomst." In dat crisisjaar kelderden de autoverkopen in Nederland met ruim een vijfde tot 387.699 stuks. Het jaar daarvoor werden nog bijna 500.000 nieuwe auto's aan de man gebracht.

Het herstel van het afgelopen jaar is grotendeels te danken aan maatregelen van de overheid om de verkoop van kleine zuinige auto's te stimuleren. Vooral het schrappen van de wegenbelasting en de aankoopbelasting BPM voor zuinige kleine auto's gaven

een impuls aan de verkopen. Maar ook het toegenomen consumentenvertrouwen en een inhaalslag op de zakelijke markt droegen bij aan de verkoopspurt.

Bovag verwacht dat de autoverkopen dit jaar op 480.000 uitkomen, ongeveer gelijk aan 2010. "We verwachten een stabilisatie van de verkopen. Wat we gezien hebben is dat de markt is aangetrokken door fiscale stimuleringsmaatregelen. Maar we hebben het idee dat daar de groei nu een beetje uit is", aldus een woordvoerder van Bovag.

## ‘Facebook wilde Twitter in 2008 overnemen’

NEW YORK — De sociale netwerksite Facebook heeft in 2008 tevergeefs geprobeerd Twitter over te nemen. Facebook bood 500 miljoen dollar (376 miljoen euro) voor Twitter, maar dat overnamebod werd afgeslagen. Dat meldde de Britse zakenkrant *Financial Times*.

De oprichter van Facebook, Mark Zuckerberg, zou 500 miljoen dollar in eigen aandelen hebben geboden voor Twitter, aldus de krant. In

een interview met de medeoprichter van Twitter, Biz Stone, kwam naar voren dat Twitter een zelfstandig bedrijf wilde blijven en niet overgenomen wilde worden door een andere onderneming. Desondanks draait Twitter ruim vier jaar na de oprichting nog steeds geen winst, aldus *Financial Times*. Per eind november telde Twitter 175 miljoen geregistreerde gebruikers, die afgelopen jaar 25 miljard tweets verzonden. Dagelijks worden ongeveer 95

miljoen berichtjes verzonden via Twitter.

*The New York Times* meldde vandaag dat zakenbank Goldman Sachs en het Russische bedrijf Digital Sky Technologies 500 miljoen dollar hebben geïnvesteerd in Facebook. Goldman Sachs injecteerde 450 miljoen dollar en Digital Sky 50 miljoen dollar. Eerder investeerde Digital Sky al 500 miljoen dollar in Facebook.

Met de nieuwe investeringen zou Facebook worden gewaardeerd op 50 miljard dollar. De

sociale netwerksite is daarmee meer waard dan de bekende internetbedrijven eBay en Yahoo en het Amerikaanse mediaconcern Time Warner. Dankzij de kapitaalinjecties zou Facebook over extra middelen beschikken om overnames te doen en om nieuwe producten te ontwikkelen. Er doen speculaties de ronde dat Facebook zich voorbereidt op een beursgang. Topman Zuckerberg heeft tot dusver altijd afgezien van een gang naar de beurs.

## Bijna 300.000 doden door rampen

MÜNCHEN — Grote natuurrampen hebben vorig jaar ongeveer 295.000 mensen het leven gekost. De totale schade door aardbevingen, overstromingen en stormen bedroeg 130 miljard dollar (97,6 miljard euro). Deze cijfers maakte herverzekeraar Munich RE vandaag bekend. Van de totale schade was 37 miljard dollar verzekerd. Het afgelopen jaar hoorde daarmee tevens tot de zes meest verliesgevend jaren voor verzekeraars sinds 1980. In totaal telde 's werelds grootste herverzekeraar 950 natuurrampen in 2010. Negen van de tien waren het gevolg van extreme

weersomstandigheden zoals stormen en overstromingen. Verder waren er een aantal zware aardbevingen. Het hoge aantal rampen als gevolg van extreme weersomstandigheden in diverse regio's in de wereld geeft verdere indicaties voor de huidige klimaatverandering, aldus Munich RE. De vijf grootste rampen waren de aardbevingen op Haïti op 12 januari, in Chili op 27 februari, in China op 13 april, de hittegolf in Rusland van juli tot september en de overstromingen in Pakistan ook van juli tot september. Bij deze rampen vielen de meeste slachtoffers.

## Geen plannen voor fusie Fiat en Chrysler

TURIJN — Topman Sergio Marchionne van Fiat heeft geen directe plannen om de autofabrikanten Fiat en Chrysler samen te voegen. Dat heeft Marchionne vandaag gezegd tijdens de beursgang van Fiat Industrial, de niet-autoactiviteiten van het conglomeraat, in Milaan.

"Ik heb geen fusieplannen voor Fiat en Chrysler", aldus de bestuursvoorzitter. Fiat nam in 2009 samen met een aantal andere partijen de meeste onderdelen van Chrysler over en kreeg zelf een belang van 20 procent in het Amerikaanse bedrijf. Mar-

chionne zei wel te overwegen het belang wellicht dit jaar al uit te breiden tot 51 procent wanneer het tot een beursgang van Chrysler komt. Fiat kondigde het splitsen van de autotak (Fiat, Lancia, Alfa Romeo, Maserati en Ferrari) en het onderdeel dat vrachtwagens en zware industriële machines bouwt, in april vorig jaar aan. De maatregel moet voor beide onderdelen meer waarde opleveren. De industriële tak (onder meer CNH, Iveco en Fiat Powertrain Industrial) kreeg vandaag een aparte beursnotering aan de beurs in Milaan onder de naam Fiat Industrial.

| NEW YORK            |          |          |                  | AMSTERDAM |        |  |  |
|---------------------|----------|----------|------------------|-----------|--------|--|--|
|                     | PREV.    | 3-Jan    |                  | PREV.     | 3-Jan  |  |  |
| DOW JONES INDUS. AV | 11577.51 | 11701.74 | AEX              | 354.57    | 360.22 |  |  |
| S&P 500 INDEX       | 1257.64  | 1274.51  | AEON NV          | 4.58      | 4.63   |  |  |
| NASDAQ COMPOSITE II | 2652.87  | 2702.67  | AGEAS            | 1.71      | 1.82   |  |  |
| RUSSELL 2000 INDEX  | 783.65   | 800.74   | AHOLD NV         | 9.88      | 9.92   |  |  |
| EAFE USD            | 1658.30  | 1658.30  | ASTORIA FINL     | 13.91     | 14.36  |  |  |
| SPDR S&P 500 ETF    | 125.75   | 127.39   | AKZO NOBEL       | 46.49     | 46.35  |  |  |
| SPDR DJIA TRUST     | 115.63   | 116.76   | ASML HOLDING NV  | 28.90     | 29.28  |  |  |
| S&P 500 INDEX       | 1257.64  | 1274.51  | CORIO NV         | 48.02     | 48.07  |  |  |
| AMAZON.COM INC      | 180.00   | 185.88   | DANONE           | 47.02     | 47.92  |  |  |
| AMERICAN EXPRESS    | 42.92    | 43.33    | DSM (KONIN)      | 42.61     | 42.91  |  |  |
| BIODEN IDEC INC     | 67.05    | 68.10    | HAL TRUST        | 94.00     | 96.91  |  |  |
| CISCO SYSTEMS       | 20.23    | 20.57    | HEINEKEN NV      | 36.69     | 37.19  |  |  |
| CITIGROUP INC       | 4.73     | 4.84     | ING GROEP NV-CVA | 7.28      | 7.42   |  |  |
| WALT DISNEY CO      | 37.51    | 37.92    | IMTECH NV        | 28.39     | 28.05  |  |  |
| EBAY INC            | 27.83    | 28.58    | KPN (KONIN) NV   | 10.92     | 11.07  |  |  |
| ENZON PHARMACEUT    | 12.16    | 12.52    | KONINKLUKE PHIL  | 22.92     | 23.59  |  |  |
| GENERAL ELECTRIC    | 18.29    | 18.47    | REED ELSEVIER    | 9.26      | 9.28   |  |  |
| GOOGLE INC-CL A     | 593.97   | 602.16   | REXEL SA         | 16.26     | 15.53  |  |  |
| HEWLETT-PACKARD     | 42.10    | 43.48    | ROBECO NV        | 23.62     | 24.26  |  |  |
| HOME DEPOT INC      | 35.06    | 35.52    | ROLINCO NV       | 21.17     | 21.03  |  |  |
| IBM                 | 146.76   | 148.14   | RORENTO NV       | 47.74     | 47.82  |  |  |
| INTEL CORP          | 21.03    | 20.91    | ROYAL DUTCH SH-A | 24.73     | 25.23  |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON     | 61.85    | 62.93    | TNT NV           | 19.75     | 19.35  |  |  |
| MEDTRONIC INC       | 37.09    | 37.35    | TOMTOM           | 7.89      | 7.93   |  |  |
| MICROSOFT CORP      | 27.91    | 28.10    | UNILEVER NV-CVA  | 23.30     | 23.82  |  |  |
| 3M CO               | 86.30    | 87.08    | WESSANEN NV      | 2.96      | 2.99   |  |  |
| MOTOROLA INC        | 9.07     | 9.23     | WOLTERS KLUWER   | 16.40     | 16.72  |  |  |
| NVIDIA CORP         | 15.40    | 15.87    | WP-STEWART HLDGS | 177.31    | 176.44 |  |  |
| PFIZER INC          | 17.51    | 17.79    | ETF's            | PREV.     | 3-Jan  |  |  |
| PROCTER & GAMBLE    | 64.33    | 64.33    | SPDR-FINL SELECT | 15.95     | 16.28  |  |  |
| QUALCOMM INC        | 49.49    | 50.75    | ISHARES-DJ DIV   | 49.86     | 50.27  |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR     | 66.78    | 67.38    | ISHARES-DJ HEALT | 65.37     | 66.31  |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD    | 83.50    | 84.22    | ISHARES-DJ CN GD | 64.55     | 64.81  |  |  |
| SPRINT NEXTEL CO    | 4.23     | 4.42     | ISHARES-MSCI PAC | 46.98     | 47.53  |  |  |
| SYSCO CORP          | 29.40    | 29.34    | ISHARES-SP500 GR | 65.65     | 66.46  |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT    | 32.50    | 32.79    | ISHARES-S&P EURO | 39.28     | 39.61  |  |  |
| TIME WARNER INC     | 32.17    | 32.34    | POWERSHARES DB C | 27.55     | 27.85  |  |  |
| VISA INC-CLASS A    | 70.38    | 70.89    | POWERSHARES-QQQ  | 54.46     | 55.61  |  |  |
| YAHOO! INC          | 16.63    | 16.77    | SCOTIABANK FUNDS | PREV.     | 31-Dec |  |  |
|                     |          |          | SCOTIABK-CAN GRW | 3.15      | 3.15   |  |  |
|                     |          |          | SCOTIABK-GLB GRW | 1.94      | 1.94   |  |  |
|                     |          |          | SCOTIABK-MMK USD | 13.05     | 13.05  |  |  |
|                     |          |          | SCOTIABK-USD BD  | 2.47      | 2.47   |  |  |
|                     |          |          | SCOTIABK-US GRW  | 7.48      | 7.48   |  |  |
| CURRENCIES          |          |          |                  |           |        |  |  |
| YEN/USD             | 81.190   | 81.700   |                  |           |        |  |  |
| USD/EUR             | 1.337    | 1.335    |                  |           |        |  |  |
| CAN/USD             | 0.994    | 0.991    |                  |           |        |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Client Services

Scharloeweg 31  
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles  
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pcs@mc-bank.com  
website: www.mcb-bank.com

## FACTS &amp; FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper

## Vooruitzicht 2011



W e gaan ons weer wagen aan de meest moeilijke beursnotitie van het jaar: namelijk een voorspelling doen voor het komende jaar. Naar ons idee wordt het een zeer goed jaar om in aandelen te beleggen. Het zal wel een jaar worden met veel beweeglijkheid. Niet echt een jaar om iets te kopen en pas aan het einde van het jaar te kijken wat de fondsen gedaan hebben. Zie hier onze gedachten voor 2011!

Wij verwachten voor 2011 de volgende trends:

## Rente:

We verwachten dat de Amerikaanse rente in het eerste gedeelte van 2011 niets zal doen. Dat kan ook haast niet met het rentepercentage wat we nu hebben. De FED heeft al aangegeven de rente zo lang mogelijk laag te willen houden. Dit om de economie te stimuleren. Pas als het inflatiespook opkomt, zal men de rente gaan verhogen. De verwachting is dat de rente in het tweede gedeelte van het jaar langzaam in Amerika verhoogd zal worden. Europa heeft momenteel te maken met twee delen. De noordelijke helft groeit snel. Duitsland, Nederland en België groeien voorspoedig. Spanje, Griekenland, Italië en Portugal hebben het nog steeds zwaar. De rente is daardoor in Europa moeilijker te voorspellen. Het zal met vallen en opstaan gebeuren. De landen in Azië hebben zich al wel verder hersteld en dat is dan ook de regio waar de eerste verhogingen plaats zullen vinden. Australië en Nieuw-Zeeland zijn hun rente al aan het verhogen. Ook China doet dat op zijn manier. De verhogingen in Amerika van de rente zal vanuit een sterkere economie plaatsvinden. Dus door kracht. Al met al dus niet een goed jaar om in obligaties te gaan beleggen.

## Valuta:

Wij denken dat de trend van de laatste weken van 2010 zich zal voortzetten. Namelijk, de dollar wordt sterker ten opzichte van de euro. Veel hangt af van de ontwikkelingen in Europa. Met name de probleemlanden. Hoe langer dit duurt, hoe minder vertrouwen er zal zijn in de euro. De zuidelijke landen zijn dus de sleutel. Het herstel in Amerika verloopt voorspoedig. Al krijgt dat weinig aandacht in de media. 1,25 dollar voor de aankoop van een euro lijkt een mooi koersdoel. Canada en Australië zullen wellicht hun valuta sterker zien worden dan de Amerikaanse dollar. Voor Canada zal dat niet voor het eerst zijn, maar voor Australië zal dat een unieke gebeurtenis zijn.

## Bedrijfsresultaten:

De eerste bedrijfsresultaten zullen goed zijn. Zoals het er nu naar uitziet, zijn de consumenten in de laatste paar maanden flink bezig geweest met het aankopen van hun wensen. Dat kan de beurzen verder opstuwten naar hogere slotstanden. Pas tijdens de zomer verwachten wij een pas op de plaats. Dat zou de beurzen wel eens onder druk kunnen zetten. Wellicht dat net als in 2010 er weer een langzame stijging zal plaatsvinden in de laatste paar maanden. Azië blijft groeien door de vraag vanuit China. Hoewel we verwachten dat daar wel problemen zullen ontstaan in de loop van het jaar. Sommige sectoren vertonen duidelijk de symptomen van een luchtbel. Eens zal die doorgeprikt worden. Op dit moment denken wij echter dat veel analisten te voorzichtig zijn geweest in hun voorspellingen van de bedrijfsresultaten. Ze zullen dus het een en ander naar boven moeten bijstellen. Een dip in het tweede en derde kwartaal zien we dan ook wel aankomen. Hopelijk kunnen de bedrijven ons weer verrassen in het vierde kwartaal.

## Grondstoffen:

2010 was een mooi jaar voor grondstoffen. Goud en zilver gingen naar nieuwe records, maar wij denken dat vooral de gebruiksgrondstoffen verder zullen stijgen. Olie steeg aan het einde van 2010 al door de 90 dollar heen. Door een fors herstel zal olie kunnen stijgen tot boven de 100 dollar. Hiervan kunnen vooral kolen en gas gaan profiteren. In de laatste drie maanden van 2010 zagen we ook de prijs van uranium weer fors oplopen. Wij denken dat deze stijging verder zal gaan. Uranium is de afgelopen drie jaar uit de gratie geraakt, maar wellicht is 2011 het jaar van de herontdekking. De vraag naar koper zal verder toenemen. Ook daar verwachten we grote stijgingen. Een sector waar langzaam aandacht voor komt is die van zeldzame grondstoffen. Deze worden gebruikt voor mobiele apparaten en in de luchtvaart. China heeft veel bedrijven die zich hierin specialiseren. Wij blijven liever beleggen in de energiehoek.

## Regio's:

We zijn voorzichtig met China. Japan heeft meer onze voorkeur. Verder denken wij dat Rusland het wel eens goed zal doen. Peru, Brazilië en Argentinië zijn ook weer landen die onze aandacht hebben. Mexico komt daar achteraan. Amerika zal blijven groeien. Harder dan dat velen denken. Door de stijging van de grondstoffen zouden ook Afrikaanse landen het wel eens goed kunnen doen.

## Beleggingsinstrumenten:

In 2010 zagen we weer nieuwe producten komen. We zagen aan het einde van het jaar dat vooral de hefboomfondsen meer aandacht kregen. Een bewijs dat beleggers langzaam meer risico nemen. Wij denken dat deze tendens zich zal voortzetten. ETF's zullen meer en meer verduubbelaars en verdrievoudigers worden. Het is wel belangrijk om te kijken of er voldoende omzet is om in deze producten te beleggen. Soms kan een fonds nog zo mooi klinken, maar als er geen omzet is om te handelen, dan is het zeer onverstandig om daarin te stappen.

## Amerikaanse markten:

In de laatste twee weken van december kwamen de beurzen in Amerika terecht op koersen die we voor het laatst zagen voordat Lehman Brothers onderuit ging. We zien de interne economie verder versterken. De media blijven dat nog onderschrijven. Maar de trend is er. Het consumentenvertrouwen is aan het toenemen en de bedrijven zijn weer aan het investeren. Met de lage rente zullen de beurzen de weg omhoog blijven vinden. Zelfs als de rente oploopt, zal dat vooral zijn doordat de economie sterker wordt. De beurzen zullen dat eerder zien als een teken van kracht dan een teken van zwakte. Veel zal afhangen van externe factoren zoals de zwakke broeders in Europa en de groei van China. Mochten grote ongelukken uitblijven, dan zien we gestage stijgingen. Helaas geloven we niet in sprookjes en verwachten we rond de zomer wat meer problemen die de beurzen wat omlaag kunnen drukken. De FED heeft momenteel een goede vinger aan de pols en zal tijdig met maatregelen komen. We verwachten dan ook absoluut geen recessie of andere enge zaken, die langdurig de economie zullen beïnvloeden. We verwachten dat de beurzen tussen de 15 en 20 procent hoger zullen staan dan de slotstand van 31 december 2010. Wederom zal het niet een beursjaar worden van kopen en vasthouden. Een actief beheer zal nodig zijn.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. [www.kaatvermogensbeheer.com](http://www.kaatvermogensbeheer.com)  
Telefoonnummer 736-2444.